

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 2467/98 van de Raad van 3 november 1998 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees 1
- ★ Verordening (EG) nr. 2468/98 van de Raad van 3 november 1998 tot vaststelling van de criteria en de voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en de verwerking en de afzet van de producten daarvan 19



I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2467/98 VAN DE RAAD

van 3 november 1998

houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

(1) Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees ⁽³⁾ herhaaldelijk en ingrijpend is gewijzigd ⁽⁴⁾; dat derhalve, zowel om redenen van rationele ordening als om redenen van duidelijkheid, die verordening dient te worden gecodificeerd;

(2) Overwegende dat de werking en de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt voor landbouwproducten gepaard moeten gaan met de totstandkoming van een gemeenschappelijk landbouwbeleid en dat dit beleid met name een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten dient te omvatten die verschillende vormen kan aannemen naar gelang van de producten;

(3) Overwegende dat, om de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag te bereiken en met name

teneinde de markten te stabiliseren en de betrokken landbouwbevolking een redelijke levensstandaard te verzekeren, bepaalde maatregelen ter vergemakelijking van de aanpassing van het aanbod aan de eisen van de markt moeten worden gehandhaafd; dat met name de regeling waarbij aan de producenten van schapen- en geitenvlees in de Gemeenschap een premie wordt verleend ter compensatie van hun inkomensverlies en bepaalde interventie maatregelen moeten worden gecontinueerd;

(4) Overwegende dat een basisprijs moet worden vastgesteld als uitgangspunt voor de toepassing van interventie maatregelen en ter bescherming van de markt van de Gemeenschap tegen prijschommelingen op de wereldmarkt voor bepaalde producten van deze sector;

(5) Overwegende dat bij het vaststellen van het bedrag van de aan de producenten te verlenen premie op basis van één enkel communautair inkomensverlies, rekening moet worden gehouden met de uiteenlopende specialisaties van de productiestelsels in de Gemeenschap; dat, om de toename van de begrotingskosten in deze sector te beperken, de verlening van het volledige bedrag van de premie diende te worden beperkt tot 1 000 dieren per producent in de probleemgebieden in de zin van Richtlijn 75/268/EEG ⁽⁵⁾ en tot 500 dieren per producent in de andere gebieden; dat boven deze aantallen de premie moet blijven worden uitgekeerd tegen het verlaagde percentage van 50;

(6) Overwegende dat het wenselijk is om ter wille van een deugdelijk administratief beheer, de uiterste datum voor de uitkering van de premie te laten samenvallen met het einde van het begrotingsjaar;

⁽¹⁾ PB C 313 van 12.10.1998.

⁽²⁾ PB C 214 van 10.7.1998, blz. 72.

⁽³⁾ PB L 289 van 7.10.1989, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1589/96 (PB L 206 van 16.8.1996, blz. 25).

⁽⁴⁾ Zie bijlage II, deel B.

⁽⁵⁾ PB L 128 van 19.5.1975, blz. 1. Richtlijn vervangen door Verordening (EG) nr. 950/97 (PB L 142 van 2.6.1997, blz. 1).

- (7) Overwegende dat de toename van het ooiënbestand in de Gemeenschap tot een aanzienlijke daling van de prijzen heeft geleid en dat dit ernstige gevolgen heeft voor het marktevenwicht; dat deze ontwikkeling door de verschillende maatregelen die zijn toegepast, met name op het gebied van de prijzen en de stabilisatoren, weliswaar gedeeltelijk is afgeremd, maar desondanks heeft geleid tot een stijging van de productie en van de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de landbouw (EOGFL);
- (8) Overwegende dat, onverminderd bijzondere bepalingen voor de producentengroeperingen, bijgevolg voor elke producent een individueel maximumaantal vast dient te worden gesteld op basis van het totaal van de premies die hem in het verkoopseizoen 1991 zijn uitgekeerd;
- (9) Overwegende dat evenwel, om rekening te houden met de stijgende productietendens in de gehele Gemeenschap, op dit totaal een voor elke lidstaat vastgestelde coëfficiënt moet worden toegepast die de verhouding weergeeft tussen het totale aantal in aanmerking komende ooiën in het begin van 1989, 1990 of 1991 en het totale aantal in aanmerking komende dieren dat recht geeft op de premie voor het verkoopseizoen 1991; dat evenwel bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld voor Duitsland, teneinde rekening te houden met bepaalde specifieke problemen in de nieuwe deelstaten;
- (10) Overwegende dat nieuwe producenten, alsmede producenten wier referentiebeslag niet overeenstemt met de normale ontwikkeling van het schapebestand, niet van het recht op de premie mogen worden uitgesloten; dat daartoe moet worden bepaald dat een nationale reserve moet worden aangelegd die aanvankelijk zal worden gevormd met een forfaitaire korting op de individuele maximumaantallen van alle producenten; dat regelingen moeten worden getroffen om de reserve in probleemgebieden te vergroten;
- (11) Overwegende dat bepaalde ontwikkelingen in de productie noodzakelijk kunnen worden in verband met mogelijke wijzigingen in de bestanden of de productiecapaciteit van de begunstigen; dat het daarom dienstig is te bepalen dat de op het gebied van de individuele maximumaantallen verworven rechten op bepaalde voorwaarden aan andere producenten kunnen worden overgedragen; dat het, teneinde de overdrachtregeling zo soepel mogelijk te maken, passend is toe te staan dat de overdracht van rechten ook zonder overdracht van het bedrijf geschiedt; dat het passend is de overdracht te onderwerpen aan regels die inhouden dat bepaalde rechten, zonder betaling, aan de nationale reserve mogen worden afgestaan, opdat deze met name rechten voor nieuwe producenten kunnen openen;
- (12) Overwegende dat, teneinde rekening te houden met het feit dat de producenten moet worden toegestaan hun productie gedurende een beperkte periode te verminderen, het passend is de lidstaten te machtigen te voorzien in de mogelijkheid van tijdelijke overdracht van premierechten;
- (13) Overwegende dat het wenselijk is een koppeling tussen gevoelige gebieden of plaatsen en de productie van schapen en geiten tot stand te brengen, teneinde te waarborgen dat deze productie met name wordt gehandhaafd in gebieden zonder teeltalternatief;
- (14) Overwegende dat de individuele maximering van de premie per producent leidt tot een beperking van het aantal ooiën en geiten dat voor die premie in aanmerking komt;
- (15) Overwegende dat deze maatregel de maxima per dier overbodig maakt voor de bepaling van het bedrag van de in de sector te bepalen premies, zonder van invloed te zijn op het recht op premies die de producenten reeds genieten; dat derhalve moet worden voorzien in de mogelijkheid de individuele maxima te wijzigen;
- (16) Overwegende dat de vaststelling van een individueel maximumaantal premiedieren per producent administratieve moeilijkheden kan opleveren voor bepaalde producentenverenigingen, met name in familieverband werkende verenigingen, in geval van overdracht van premierechten aan andere leden; dat derhalve met het oog op een goed administratief beheer bepaald moet worden dat bepaalde groeperingen op bepaalde voorwaarden kunnen worden vrijgesteld van de verplichting om, bij overdracht van rechten zonder overdracht van bedrijf, een deel van hun rechten af te staan aan de nationale reserve; dat deze bepaling de aan elke lidstaat toegekende individuele rechten niet mag doen toenemen en ook niet tot gevolg mag hebben dat nieuwe producentenverenigingen worden opgericht met als enig doel vrijstelling van de verplichting om, bij overdracht van rechten zonder overdracht van bedrijf, een deel van de rechten aan de nationale reserve af te staan;
- (17) Overwegende dat het individuele maximum met name is gebaseerd op het totaal van de voor het verkoopseizoen 1991 aan elke producent toegekende premies; dat in Italië en Griekenland, doordat het verkoopseizoen 1991 een overgangsjaar tussen twee verschillende premieregelingen was, een bepaald aantal producenten voor dat verkoopseizoen geen premieaanvraag heeft kunnen indienen die overeenstemde met het aantal dieren welke voor de premie in aanmerking kwamen; dat het

wenselijk is gebleken deze situatie te verhelpen door zowel voor Italië als voor Griekenland een speciale reserve in te stellen die overeenkomt met het geraamd maximum aan potentiële rechten die de betrokken producenten zijn misgelopen; dat daarom dient te worden bepaald dat de bevoegde instanties van de twee betrokken lidstaten in een eerste fase nieuwe rechten mogen verlenen zonder de bovengenoemde speciale reserve te overschrijden, en dat in een tweede fase, na controle door de Commissie, met name in de door deze situatie het zwaarst getroffen gebieden, op het correcte gebruik van de aldus toegekende rechten, de nationale reserves van Italië en Griekenland met ingang van het verkoopseizoen 1995 verhoogd worden met het totaal van de nieuw verleende rechten;

- (18) Overwegende dat het noodzakelijk is de voorwaarden vast te stellen waaronder Duitsland bijzondere bepalingen mag vaststellen om de nog niet opgeloste specifieke problemen in de nieuwe deelstaten het hoofd te bieden;
- (19) Overwegende dat, met het oog op een vlotte overgang van de huidige regeling op het grondgebied van de nieuwe Duitse deelstaten naar de premieregeling die in de rest van de Gemeenschap wordt toegepast, bepaalde overgangsmaatregelen noodzakelijk kunnen blijken;
- (20) Overwegende dat in het kader van de schapen- en geitenvleesproductie de milieubescherming een punt van belang is geworden waarmee rekening moet worden gehouden; dat de lidstaten dan ook de mogelijkheid moeten hebben de betalingen in het kader van de premieregeling voor producenten van schapen- en geitenvlees te beperken of te staken indien de betrokken producent zich niet volledig heeft gehouden aan de door de lidstaten vastgestelde milieuvoorschriften, een en ander met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel;
- (21) Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de interventie maatregelen de vorm aannemen van steunverlening voor de particuliere opslag, aangezien deze de normale afzet van de producten het minst beïnvloedt;
- (22) Overwegende dat wanneer bepaalde criteria in verband met de marktprijs vervuld zijn, als algemene regel via een inschrijvingsprocedure tot het verlenen van steun voor de particuliere opslag moet worden besloten; dat de verlening van steun voor de particuliere opslag met voorafgaande vaststelling van het steunbedrag deze steunregeling evenwel doeltreffender kan maken wanneer er met spoed van de particuliere opslag gebruik moet

worden gemaakt vanwege een bijzonder moeilijke marktsituatie in een of meer noteringszones; dat het derhalve noodzakelijk is de Commissie te machtigen het steunbedrag vooraf vast te stellen wanneer zo'n marktsituatie is geconstateerd, zelfs wanneer de bovenbedoelde criteria inzake de marktprijs niet vervuld zijn;

- (23) Overwegende dat vorengenoemde premie ten doel heeft de producent een billijk inkomen te garanderen; dat evenwel, in verband met de afzetmogelijkheden op de markt van de Gemeenschap en de internationale verbintenissen die de Gemeenschap is aangegaan, de productie van schapen- en geitenvlees niet meer mag worden gestimuleerd zodra het bestand een op grond van de marktsituatie vastgestelde omvang heeft bereikt; dat daartoe de bij de betrokken maatregelen vastgestelde garantie moet worden beperkt; dat het dienstig is de gegarandeerde maximumomvang vast te stellen op het niveau van het ooiënbestand in de diverse regio's per 31 december 1987, en te bepalen dat die maximumomvang op termijn moet worden herzien;
- (24) Overwegende dat door de invoering van de individuele maximumaantallen per producent voor de toekenning van de premie de huidige omvang van het bestand moet kunnen worden gehandhaafd en tegelijk het gevaar voor budgetoverschrijding aanzienlijk moet kunnen worden beperkt; dat het dan ook dienstig is de in artikel 13, lid 2, van deze verordening bedoelde coëfficiënt voor de verlaging van de basisprijs vast te stellen op hetzelfde niveau als voor het verkoopseizoen 1990;
- (25) Overwegende dat een regeling van het handelsverkeer, welke bij die voor prijzen, premies en interventie maatregelen komt en welke een regeling voor invoerrechten bevat, in beginsel tot stabilisatie van de markt van de Gemeenschap leidt; dat deze regeling voor de handel op de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde gesloten overeenkomsten, hierna de „GATT-overeenkomsten” genoemd, berust;
- (26) Overwegende dat de bevoegde autoriteiten voortdurend de ontwikkeling van de invoer en van de uitvoer moeten kunnen volgen om de evolutie van de markt in te kunnen schatten en eventuele maatregelen te kunnen nemen welke zijn opgenomen in de onderhavige verordening, indien zulks noodzakelijk zou blijken; dat dient te worden voorzien in de mogelijkheid om een stelsel van invoer- en uitvoercertificaten toe te passen, waarbij een waarborg wordt gesteld als garantie voor de invoer of uitvoer;

- (27) Overwegende dat, teneinde de nadelen voor de markt van de Gemeenschap van de invoer van bepaalde landbouwproducten te voorkomen of te beperken, over de invoer van een of meer van dergelijke producten onder bepaalde voorwaarden aanvullende rechten moeten worden betaald;
- (28) Overwegende dat het dienstig is aan de Commissie de bevoegdheid toe te kennen om de tariefcontingenten te openen en te beheren die onder bepaalde voorwaarden voortvloeien uit de GATT-overeenkomsten;
- (29) Overwegende dat ter aanvulling van het hierboven beschreven stelsel de mogelijkheid dient te worden geschapen om de toepassing van de regeling „actieve veredeling” of de regeling „passieve veredeling” geheel of gedeeltelijk te verbieden voorzover de marktsituatie zulks vereist;
- (30) Overwegende dat het stelsel van douanerechten het mogelijk maakt af te zien van iedere andere beschermende maatregel aan de buitengrenzen van de Gemeenschap; dat het stelsel van gemeenschappelijke prijzen en douanerechten in uitzonderlijke omstandigheden echter tekort kan schieten; dat, teneinde de markt van de Gemeenschap in dergelijke gevallen niet zonder bescherming te laten tegen de verstoringen die hieruit dreigen voort te vloeien, aangezien de voorheen bestaande invoerbelastingen zullen zijn opgeheven, de Gemeenschap in staat dient te worden gesteld snel de vereiste maatregelen te nemen; dat deze maatregelen overeen moeten stemmen met de verplichtingen welke voortvloeien uit de GATT-overeenkomsten;
- (31) Overwegende dat het noodzakelijk is te voorzien in de mogelijkheid om maatregelen te treffen wanneer de markt van de Gemeenschap ten gevolge van een aanmerkelijke prijsstijging verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan; dat het met het oog op de marktsituatie noodzakelijk is dat deze mogelijkheid wordt uitgebreid tot gevallen van een aanmerkelijke prijsdaling;
- (32) Overwegende dat beperkingen van het vrije verkeer die voortvloeien uit de toepassing van maatregelen om de verbreiding van veeziekten tegen te gaan moeilijkheden op de markt van een of meer lidstaten kunnen veroorzaken; dat dient te worden voorzien in de mogelijkheid om buitengewone maatregelen ter ondersteuning van de markt te nemen teneinde de situatie te verhelpen;
- (33) Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakkelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een comité van beheer een nauwe samenwerking tussen de lidstaten en de Commissie tot stand wordt gebracht;
- (34) Overwegende dat bij de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees gelijkelijk en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden;
- (35) Overwegende dat de goede werking van de interne markt die berust op een stelsel van gemeenschappelijke prijzen door de toepassing van bepaalde steunmaatregelen in gevaar zou kunnen worden gebracht; dat het derhalve dienstig is dat de bepalingen van het Verdrag die het mogelijk maken de door de lidstaten verleende steun te beoordelen en steunmaatregelen die onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt te verbieden, van toepassing worden verklaard in de sector schapen- en geitenvlees;
- (36) Overwegende dat de uitgaven die de lidstaten verrichten op grond van de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van de onderhavige verordening, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, voor rekening komen van de Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 1

De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees omvat een prijsregeling en een regeling van het handelsverkeer en geldt voor de volgende producten:

⁽¹⁾ PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 (PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1).

GN-code	Omschrijving
a) 0104 10 30	Lammeren (tot de leeftijd van één jaar)
0104 10 80	Andere levende schapen, andere dan fokdieren van zuiver ras
0104 20 90	Levende geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras
0204	Vlees van schapen of van geiten, vers, gekoeld of bevroren
0210 90 11	Vlees van schapen en van geiten, met been, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
0210 90 19	Vlees van schapen en van geiten, zonder been, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
b) 0104 10 10	Levende schapen, fokdieren van zuiver ras
0104 20 10	Levende geiten, fokdieren van zuiver ras
0206 80 99	Eetbare slachtafvallen van schapen en van geiten, vers of gekoeld, andere dan bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten
0206 90 99	Eetbare slachtafvallen van schapen en van geiten, bevroren, andere dan bestemd voor de vervaardiging van farmaceutische producten
0210 90 60	Eetbare slachtafvallen, van schapen en van geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt
ex 1502 00 90	Schapen- en geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503
c) 1602 90 72 1602 90 74	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken vlees of gekookte of gebakken slachtafvallen met niet-gekookt en niet-gebakken vlees of niet-gekookte en niet-gebakken slachtafvallen
d) 1602 90 76 1602 90 78	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten

HOOFDSTUK II

Prijis-, premie- en interventieregeling

Artikel 2

Ter aanmoediging van de initiatieven van het betrokken bedrijfsleven om de aanpassing van het aanbod aan de eisen van de markt te vergemakkelijken, kunnen voor de in artikel 1 bedoelde producten de volgende communautaire maatregelen worden genomen:

- a) maatregelen waardoor een betere oriëntatie van de veehouderij mogelijk wordt gemaakt;
- b) maatregelen die kunnen bijdragen tot een betere organisatie van de productie, de verwerking en de afzet;
- c) maatregelen tot verbetering van de kwaliteit;
- d) maatregelen ertoe strekkende het opstellen van ramingen op korte en lange termijn mogelijk te maken aan de hand van gegevens betreffende de gebruikte productiemiddelen;

- e) maatregelen ertoe strekkende de waarneming van het prijsverloop op de markt te vergemakkelijken.

De algemene voorschriften betreffende deze maatregelen worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

Artikel 3

1. Jaarlijks wordt volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag voor het volgende verkoopseizoen een basisprijs vastgesteld voor geslachte schapen, vers of gekoeld.
2. Bij de vaststelling van de basisprijs wordt met name rekening gehouden met:
 - a) de marktsituatie in de sector schapen- en geitenvlees in het lopende jaar;
 - b) de vooruitzichten inzake de ontwikkeling van productie en verbruik van schapenvlees;
 - c) de productiekosten voor schapenvlees;

- d) de marktsituatie in de andere sectoren van dierlijke producten, met name in de sector rundvlees;
- e) de opgedane ervaring.

De Raad stelt, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen naar seizoen gedifferentieerde basisprijzen vast om rekening te houden met de normale seizoenschommelingen van de communautaire markt voor schapenvlees.

3. Tenzij de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid van stemmen anders besluit, vangt het verkoopseizoen aan op de eerste maandag van januari en eindigt het op de dag die voorafgaat aan die dag van het daaropvolgende jaar.

Artikel 4

1. Voor geslachte schapen, vers of gekoeld, wordt op de representatieve markten van de Gemeenschap een gewogen gemiddelde weekprijs geconstateerd op basis van de prijzen die op de representatieve markt of markten van iedere noteringszone voor de communautaire standaardkwaliteit van geslachte schapen, vers of gekoeld, zijn geconstateerd met inachtneming van de relatieve betekenis van de totale productie van schapenvlees van iedere noteringszone.

Onder noteringszone wordt verstaan:

- Groot-Brittannië,
- Noord-Ierland,
- elke andere lidstaat afzonderlijk.

2. De communautaire notering van de in lid 1 bedoelde standaardkwaliteit vertegenwoordigt de gemiddeld in de Gemeenschap meest verbreide productie voor bestanden die met name voor de productie van zware lammeren zijn bestemd.

Op voorstel van de Commissie stelt de Raad met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vast:

- de standaardkwaliteit,
- een definitie van „tot zware dieren gemeste lammeren”.

3. Als producent van lichte lammeren wordt beschouwd iedere schapenhouder die melk van ooiën of zuivelproducten op basis van melk van ooiën verkoopt. Elke andere schapenhouder wordt als producent van zware lammeren beschouwd.

4. De lidstaten werken ten genoegen van de Commissie en uiterlijk tegen het verkoopseizoen 1991 een regeling uit waardoor de producenten van zware lammeren kunnen worden onderscheiden van die van lichte lammeren.

5. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

Artikel 5

1. Voorzover zulks nodig is ter compensatie van inkomensverliezen van schapenvleesproducenten in een verkoopseizoen in de Gemeenschap, wordt een premie toegekend.

Hiertoe wordt een uniform inkomensverlies vastgesteld dat per 100 kg geslacht gewicht gelijk is aan het eventuele verschil tussen de in artikel 3, lid 1, bedoelde basisprijs en het rekenkundig gemiddelde van de overeenkomstig artikel 4 geconstateerde wekelijkse marktprijzen.

2. Het bedrag van de premie per ooi voor producenten van zware lammeren als bedoeld in artikel 4, lid 3, wordt berekend door op het in lid 1 van het onderhavige artikel bedoelde inkomensverlies een coëfficiënt toe te passen die voor de gehele Gemeenschap de gemiddelde jaarlijkse productie van vlees van zware lammeren per ooi aangeeft, uitgedrukt in 100 kg geslacht gewicht.

3. Het bedrag van de premie per ooi voor producenten van lichte lammeren als bedoeld in artikel 4, lid 3, wordt berekend door op het in lid 1 van het onderhavige artikel bedoelde inkomensverlies een coëfficiënt toe te passen die 80 % bedraagt van de overeenkomstig lid 2 van het onderhavige artikel vastgestelde coëfficiënt.

4. Elke producent ontvangt de voor de categorie waarin hij is ingedeeld, berekende premie. Indien hij kan aantonen dat ten minste 40 % van de op zijn bedrijf geboren lammeren tot zware dieren worden vetgemest met het oog op de slacht, kan een producent die melk of zuivelproducten van ooiën verkoopt, evenwel op zijn verzoek de premie voor de zware categorie ontvangen, in verhouding tot het aantal op zijn bedrijf geboren lammeren die tot zware dieren worden gemest.

5. Ter compensatie van inkomensverliezen van geitenvleesproducenten wordt een premie toegekend:

- a) in de in bijlage I bedoelde gebieden,
- b) in berggebieden in de zin van artikel 23, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 950/97 van de Raad van 20 mei 1997 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur⁽¹⁾, voorzover niet in bijlage I bij de onderhavige verordening vermeld, mits volgens de procedure van artikel 25 wordt vastgesteld dat de productie in die gebieden aan de volgende criteria voldoet:

⁽¹⁾ PB L 142 van 2.6.1997, blz. 1.

- de geitenhouderij is voornamelijk gericht op de productie van geitenvlees;
- de houderijtechnieken zijn vergelijkbaar voor schapen en geiten.

Het bedrag van de premie per geit is gelijk aan 80 % van dat van de premie per ooi, overeenkomstig lid 2.

6. Voor het einde van ieder halfjaar gaat de Commissie, volgens de procedure van artikel 25, over tot een raming van het over het gehele verkoopseizoen te verwachten inkomensverlies en het te verwachten bedrag van de premie.

Op basis van deze raming van het inkomensverlies zijn de lidstaten gemachtigd om al hun producenten een halfjaarlijks voorschot uit te betalen ten belope van 30 % van de geraamde premie.

De lidstaten mogen bepalen dat beide voorschotten vanaf het einde van het tweede halfjaar in één keer aan de producenten worden uitbetaald.

Het bedrag van de definitieve premie wordt na afloop van het betrokken verkoopseizoen onverwijld, en uiterlijk op 31 maart vastgesteld. Vóór 15 oktober van hetzelfde jaar wordt het eventuele saldo uitgekeerd.

De aan de producent uitgekeerde premie wordt berekend op basis van het aantal ooien en/of geiten die op het bedrijf zijn gehouden gedurende een minimumperiode waarvan de duur wordt bepaald volgens de procedure van artikel 25.

7. Tot het einde van het verkoopseizoen 1994 wordt de volledige in het onderhavige artikel bedoelde premie voor producenten van schapen- en geitenvlees betaald voor ten hoogste 1 000 dieren per producent in de probleemgebieden in de zin van artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG en voor ten hoogste 500 dieren per producent in de overige gebieden.

Boven de in de eerste alinea genoemde maxima wordt het bedrag van de premie tot het einde van het verkoopseizoen 1994 vastgesteld op 50 % van het bedrag dat zal worden berekend.

In geval van producentengroeperingen of -verenigingen dan wel enige andere vorm van samenwerking tussen producenten, worden de in de eerste alinea genoemde maxima op elk van de geassocieerde producenten afzonderlijk toegepast.

8. Op voorstel van de Commissie stelt de Raad, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de algemene voorschriften betreffende de in dit artikel opgenomen regeling vast, en bepaalt hij met name welke producenten voor de premie in aanmerking komen en voor welke

ooien en, voor de in lid 5 bedoelde gebieden, voor welke geiten de premie geldt.

Volgens dezelfde procedure:

- kan de Raad bepalen dat de premie ook wordt toegekend voor bepaalde vrouwelijke dieren van berg-rassen die worden gehouden in duidelijk omschreven gebieden met buitengewoon ongunstige productieomstandigheden en niet beantwoorden aan de definitie van ooien die voor toekenning van de steun in aanmerking komen; in dat geval is het bedrag van de premie voor die vrouwelijke dieren gelijk aan 70 % van het overeenkomstig lid 2 vastgestelde bedrag voor ooien die voor de premie in aanmerking komen;

- kan de Raad bepalen dat de premie uitsluitend wordt toegekend aan producenten met een bepaald minimumaantal ooien en, voor de in lid 5 bedoelde gebieden, een bepaald minimumaantal ooien en/of geiten.

9. Volgens de procedure van artikel 25:

- stelt de Commissie in voorkomend geval de premie per ooi voor de in de leden 2 en 3 bedoelde producenten, de premie per vrouwelijk dier van een berg-ras in de zin van lid 8, en, voor de in lid 5 bedoelde gebieden, de premie per geit vast,

- stelt de Commissie voor ieder verkoopseizoen de in lid 2 bedoelde coëfficiënt vast die voor het gehelste verkoopseizoen geldt,

- stelt de Commissie de bepalingen ter uitvoering van dit artikel, en met name die betreffende het indienen van de premieaanvragen en de uitkering van de premie, vast.

10. De uitgaven in het kader van de in dit artikel opgenomen regeling worden aangemerkt als interventie-uitgaven ter regulering van de landbouwmarkten.

Artikel 6

1. De in artikel 5 bedoelde premie wordt slechts voor een per producent verschillend maximumaantal dieren toegekend.

Aan producenten aan wie reeds vóór het verkoopseizoen 1992 de premie is toegekend, wordt voor het verkoopseizoen 1993 en de volgende verkoopseizoenen de volle premie betaald voor maximaal het aantal dieren waarvoor de premie voor het verkoopseizoen 1991 is uitgekeerd, vermenigvuldigd met de in lid 5 bedoelde coëfficiënt.

Indien deze coëfficiënt echter groter is dan één, mogen de lidstaten besluiten het aantal extra premierechten dat daaruit voortvloeit, geheel of gedeeltelijk te gebruiken ter aanvulling van de in artikel 7, lid 1, bedoelde nationale reserve.

De maxima worden zodanig verminderd dat de in artikel 7, lid 1, bedoelde nationale reserve kan worden ingesteld.

2. Indien over het verkoopseizoen 1991 geen premie is uitgekeerd of de premie is verminderd ten gevolge van natuurlijke omstandigheden, wordt het aantal dieren in aanmerking genomen waarvoor de premie is uitgekeerd in het meest recente verkoopseizoen. Indien over het verkoopseizoen 1991 geen premie is uitgekeerd of de premie is verminderd als gevolg van de toepassing van sancties, wordt het aantal dieren in aanmerking genomen dat is geconstateerd tijdens de controle op grond waarvan de sancties zijn getroffen.

3. Voor producentengroeperingen of -verenigingen, of voor andere samenwerkingsverbanden van producenten, worden de in lid 1 genoemde maxima op elke aangesloten producent afzonderlijk toegepast volgens de volgende regel:

- a) indien de sleutel voor de verdeling van het bestand, als bedoeld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2385/91 van de Commissie ⁽¹⁾, voor het verkoopseizoen 1991 door de groepering aan de bevoegde autoriteit is meegedeeld overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van die verordening, worden deze maxima voor elke aangesloten producent vastgesteld op basis van deze verdeelsleutel;
- b) indien de onder a) bedoelde verdeelsleutel voor het verkoopseizoen 1991 door de groepering niet is meegedeeld, wordt de premie overeenkomstig de in lid 1 bepaalde regel aan de groepering uitgekeerd voor maximaal het aantal dieren waarvoor de premie voor het verkoopseizoen 1991 aan de groepering was uitgekeerd. Er wordt voor elke aangesloten producent een individueel maximumaantal vastgesteld op basis van de door de groepering voor het verkoopseizoen 1993 meegedeelde verdeelsleutel.

Indien zich achteraf wijzigingen voordoen in de samenstelling van de groepering, wordt bij de uitkering van de premie aan de groepering rekening gehouden met de individuele maximumaantallen van elke producent die tot de groepering is toegetreten of de groepering heeft verlaten.

4. Het premierecht is onderworpen aan de volgende bepalingen:

- a) Het premierecht is verbonden aan de producenten die de premie over het verkoopseizoen 1991 hebben ontvangen en die eveneens een premie over het verkoopseizoen 1992 hebben aangevraagd.

- b) Wanneer een producent zijn bedrijf verkoopt of anderszins overdraagt, kan hij al zijn premierechten aan degene die zijn bedrijf overneemt, overdragen.

Hij kan zijn rechten ook geheel of gedeeltelijk aan andere producenten overdragen zonder zijn bedrijf over te dragen. De Commissie kan volgens de procedure van artikel 25 bijzondere regels vaststellen betreffende het minimumaantal rechten dat voor een gedeeltelijke overdracht in aanmerking kan komen.

In het geval van overdracht zonder overdracht van bedrijf wordt een bepaald deel van zijn rechten zonder betaling afgestaan aan de nationale reserve van de lidstaat waar zijn bedrijf gevestigd is. Dat deel mag niet meer dan 15 % bedragen. De zonder betaling door de nationale reserve verkregen rechten worden gratis toegewezen aan nieuwe producenten of aan andere producenten als bedoeld in artikel 7, lid 2, die voorrang hebben.

Met ingang van het verkoopseizoen 1995 is het bepaalde in de derde alinea evenwel niet op producentenverenigingen van toepassing wanneer rechten worden overgedragen tussen leden van eenzelfde vereniging, mits voldaan wordt aan de door de Commissie volgens de procedure van artikel 25 te bepalen voorwaarden.

In deze voorwaarden moet ten minste rekening worden gehouden met:

- de status van de leden van de verenigingen;
- de duur van de periode waarin de betrokkenen lid van de vereniging zijn geweest en in de vereniging geparticipeerd hebben;
- de samenstelling van de vereniging,

in de mate die nodig is om de toepassing van de derde alinea niet in gevaar te brengen.

- c) De lidstaten:

- nemen de nodige maatregelen om te voorkomen dat de premierechten worden onttrokken aan de gevoelige gebieden of regio's waar de schapenhouderij bijzonder belangrijk is voor de plaatselijke economie;

- kunnen bepalen dat de overdracht van rechten zonder overdracht van het bedrijf hetzij rechtstreeks tussen producenten hetzij via de nationale reserves geschiedt.

- d) De lidstaten kunnen vóór een nog vast te stellen datum tijdelijke overdrachten toestaan van het deel van de premierechten dat de daarop rechthebbende producent niet van plan is te gebruiken.

- e) De aan een producent overgedragen of tijdelijk overgedragen premierechten moeten bij de hem oorspronkelijk toegekende rechten worden gevoegd.

⁽¹⁾ PB L 219 van 7.8.1991, blz. 15. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2143/96 (PB L 286 van 8.11.1996, blz. 10).

f) De Commissie stelt de bepalingen ter uitvoering van dit lid volgens de procedure van artikel 25 vast, en met name die welke de lidstaten in staat stellen om, rekening houdende met de structuur van hun ooiënbestanden, de in lid 1 bedoelde vermindering vast te stellen, alsmede die bepalingen die het de lidstaten mogelijk maken de bijzondere problemen op te lossen die zijn verbonden aan de overdracht van premierechten door producenten die geen eigenaar zijn van de door hun bedrijven gebruikte oppervlakten.

5. Met het oog op de tenuitvoerlegging van lid 1 stellen de lidstaten de coëfficiënt vast die de verhouding weer geeft tussen:

- a) enerzijds, het aantal voor de premie in aanmerking genomen dieren dat in het begin van een van de verkoopseizoenen 1989, 1990 of 1991 op de bedrijven van begunstigden aanwezig was, en
- b) anderzijds, het aantal in het verkoopseizoen 1991 voor de premie in aanmerking genomen dieren.

De lidstaten delen de Commissie vóór 31 oktober 1992 mee welk verkoopseizoen zij met het oog op het bepaalde onder a) hebben gekozen.

6. De lidstaten dienen de individuele maxima zodanig te herberekenen dat de aantallen boven de in artikel 5, lid 7, bedoelde maxima van 1 000, respectievelijk van 500 dieren met 50 % worden verlaagd. De herberekende maxima zijn met ingang van het verkoopseizoen 1995 van toepassing.

Artikel 7

1. Elke lidstaat legt een nationale reserve aan die aanvankelijk gelijk is aan minstens 1 % en hoogstens 3 % van de som van de individuele maximumaantallen van de producenten wier bedrijven op zijn grondgebied zijn gevestigd. De nationale reserve wordt eveneens gevormd met de overeenkomstig artikel 6, lid 4, onder b), verworven rechten.

Voor Duitsland wordt de aanvankelijke nationale reserve berekend op basis van het totaal van de individuele maxima van de producenten wier bedrijven in de oude Duitse deelstaten gevestigd zijn. Deze reserve geldt alleen voor deze producenten.

Voorts wordt voor Italië en voor Griekenland een speciale reserve van, voor ieder, ten hoogste 600 000 premies ingesteld om het mogelijk te maken dat die twee lidstaten aanvullende rechten toekennen aan producenten die het slachtoffer zijn van de situatie die is ontstaan doordat in het verkoopseizoen 1991 de wijzigingen in de voorwaarden waarop dieren voor premies in aanmerking komen, samenvielen met de invoering van de individuele beperking van de gegarandeerde premierechten per pro-

ducent op basis van het aantal voor bovengenoemd verkoopseizoen betaalde premies.

De Commissie vergewist zich ervan dat alleen aan de betrokken producenten aanvullende rechten worden toegekend en dat die producenten uiteindelijk niet meer rechten verwerven dan zij zouden hebben gekregen indien de in de derde alinea bedoelde situatie zich niet had voorgedaan.

Onder voorbehoud van deze controle en binnen de limieten van de in de derde alinea bedoelde speciale reserve, wordt de overeenkomstig dit artikel ingestelde nationale reserve verhoogd met het totaal van de nieuw te verlenen rechten; deze verhoging geldt niet voor de in lid 3 bedoelde aanvullende reserve.

2. De lidstaten gebruiken hun nationale reserve voor de toekenning, binnen de perken van deze reserve, van rechten met name aan de in het onderstaande bedoelde producenten:

- a) producenten die vóór het verkoopseizoen 1992 een premieaanvraag hebben ingediend en die ten genoegen van de bevoegde autoriteit hebben aangetoond dat de toepassing van de maxima overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, de levensvatbaarheid van hun bedrijf in gevaar zou kunnen brengen in verband met het feit dat een vóór 1 januari 1993 gepland investeringsprogramma ten behoeve van de schapen-/geitenhouderij ten uitvoer wordt gelegd;
- b) producenten die voor het verkoopseizoen 1991 een premieaanvraag hebben ingediend die, als gevolg van uitzonderlijke omstandigheden, niet overeenkomt met de in de voorafgaande verkoopseizoenen geconstateerde werkelijke situatie;
- c) producenten die regelmatig een premieaanvraag hebben ingediend zonder een premieaanvraag over het verkoopseizoen 1991 te hebben ingediend;
- d) producenten die in 1993 of in de daaropvolgende verkoopseizoenen voor het eerst een premieaanvraag indienen;
- e) producenten die een deel van de tevoren door andere producenten voor de schapen- en/of geitenhouderij gebruikte grond hebben overgenomen.

3. Er wordt een extra reserve gevormd gelijk aan 1 % van de som van de individuele maxima van de producenten in de probleemgebieden van elke lidstaat; deze reserve komt volgens door de lidstaten vast te stellen criteria, uitsluitend aan deze zelfde gebieden ten goede.

Voor Duitsland is de extra nationale reserve gelijk aan 1 % van de som van die individuele maxima van de producenten wier bedrijven in de probleemgebieden van de oude Duitse deelstaten gevestigd zijn. Deze reserve geldt alleen voor deze producenten.

4. Onverminderd artikel 6, lid 4, onder f), worden de bepalingen ter uitvoering van artikel 6 en van het onderhavige artikel vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

Volgens dezelfde procedure worden vastgesteld de maatregelen die gelden wanneer een lidstaat geen gebruik maakt van zijn nationale reserve.

Artikel 8

1. In afwijking van artikel 6, lid 1, geldt voor de nieuwe deelstaten van Duitsland het volgende:

- a) er wordt een regionaal maximum van 1 miljoen in aanmerking komende dieren vastgesteld;
- b) Duitsland stelt de voorwaarden voor de verdeling van dit maximum en de regionale onderverdeling vast.

2. Uiterlijk aan het begin van het verkoopseizoen 2000 moet Duitsland op het grondgebied van de nieuwe Duitse deelstaten de in de rest van de Gemeenschap geldende bepalingen met betrekking tot de individuele maxima voor de producenten toepassen, onder voorbehoud van het bepaalde in dit artikel.

Duitsland stelt de producenten in kennis van hun individueel maximum voor de toekenning van de in artikel 5 vastgestelde premie. Het individueel maximum wordt berekend op basis van het aantal ooiën waarvoor een premie is uitbetaald uit hoofde van het verkoopseizoen dat voorafgaat aan het jaar waarin de producenten van hun individueel maximum op de hoogte worden gebracht.

3. Indien voor het referentiejaar in verband met natuurlijke omstandigheden geen premie is uitgekeerd of de premie is verminderd, wordt het aantal dieren in aanmerking genomen waarvoor de premie is uitgekeerd in het meest recente verkoopseizoen. Indien voor het referentiejaar in verband met de toepassing van sancties geen premie is uitgekeerd of de premie is verminderd, wordt het aantal dieren in aanmerking genomen dat is geconstateerd bij de controle op grond waarvan de sancties zijn getroffen.

4. Indien het totaal van de individuele maxima van de producenten wier bedrijven op het grondgebied van de nieuwe Duitse deelstaten liggen, lager is dan het voor dit gebied vastgestelde regionale maximum, moeten de overblijvende rechten aan de in artikel 7, lid 1, bedoelde nationale reserve van Duitsland worden toegevoegd. De aldus verkregen nieuwe reserve geldt voor het gehele Duitse grondgebied.

5. Indien nodig stelt de Commissie de uitvoeringsbepalingen voor het onderhavige artikel vast overeenkomstig de procedure van artikel 25.

Artikel 9

De lidstaten kunnen passende milieumaatregelen treffen die toegesneden zijn op de specifieke situatie van de grond die gebruikt wordt voor de productie van schapen en geiten welke voor de premie in aanmerking komen.

Lidstaten die van deze mogelijkheid gebruikmaken, voorzien in passende sancties die evenredig zijn met de ernst van de gevolgen van niet-inachtneming van deze maatregelen voor het milieu. Deze sancties kunnen inhouden dat de voordelen van de premie worden beperkt of eventueel komen te vervallen. De lidstaten stellen de Commissie in kennis van de maatregelen die zij treffen om aan deze bepaling te voldoen.

Artikel 10

1. In afwijking van artikel 6, leden 1, 2 en 3, lid 4, onder a), alsmede leden 5 en 6, wordt voor Oostenrijk, Finland en Zweden een algemeen maximum voor de toekenning van de in artikel 5 bedoelde premie vastgesteld. Het totale aantal van de onder dit maximum vallende rechten is vastgesteld op:

- 205 651 voor Oostenrijk,
- 80 000 voor Finland,
- 180 000 voor Zweden.

Deze getallen omvatten zowel de onmiddellijk toe te kennen hoeveelheden als elke door deze lidstaten vastgestelde reserve.

2. Op basis van de in lid 1 bedoelde maxima worden de individuele limieten aan de producenten in Oostenrijk, Finland en Zweden uiterlijk toegekend op:

- 31 december 1996 voor Oostenrijk,
- 31 december 1995 voor Finland en Zweden.

3. De Commissie stelt de toepassingsbepalingen van het onderhavige artikel vast, en met name de nodige aanpassings- en overgangsmaatregelen, overeenkomstig de procedure van artikel 25.

Artikel 11

Er kunnen interventie maatregelen worden genomen in de vorm van steunverlening voor de particuliere opslag van geslachte lammeren en van het uitgesneden vlees daarvan.

Artikel 12

1. Wanneer:

- de overeenkomstig artikel 4 geconstateerde prijs, enerzijds,
- de marktprijs van een noteringszone als bedoeld in artikel 4, lid 1, anderzijds,

lager liggen dan 90 % van de in artikel 3, lid 2, bedoelde naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en waarschijnlijk op dat niveau zullen blijven, kan voor de betrokken noteringszone tot verlening van steun voor de particuliere opslag als bedoeld in artikel 11 worden besloten.

2. Wanneer:

- de overeenkomstig artikel 4 geconstateerde prijs, enerzijds,
- de marktprijs van een noteringszone, anderzijds,

lager liggen dan 70 % van de naar seizoen gedifferentieerde basisprijs en waarschijnlijk op dat niveau zullen blijven, kan voor de betrokken noteringszone tot verlening van steun voor de particuliere opslag als bedoeld in artikel 11 worden besloten. In dat geval wordt daartoe via een inschrijvingsprocedure besloten.

Er kan evenwel tot verlening van deze steun met voorafgaande vaststelling van het steunbedrag worden besloten indien het vanwege een bijzonder moeilijke marktsituatie in een of meer van de noteringszones noodzakelijk blijkt met spoed van de particuliere opslag gebruik te maken. In dat geval kan alleen tot deze procedure worden besloten voor de noteringszones waarin zo'n marktsituatie is geconstateerd.

3. Door de Raad worden, op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen, de algemene uitvoeringsbepalingen van dit artikel vastgesteld.

4. Volgens de procedure van artikel 25:

- a) wordt bepaald welke producten en kwaliteiten voor particuliere opslag in aanmerking komen;
- b) wordt besloten tot inwerkingstelling van de in de leden 1 en 2 genoemde maatregelen;
- c) wordt besloten tot verlening van steun voor particuliere opslag, wordt bepaald welke hoeveelheden worden aanvaard en wordt besloten tot stopzetting van de steunverlening;
- d) worden de overige uitvoeringsbepalingen van dit artikel vastgesteld, met name de voorwaarden voor de toepassing van de interventie maatregelen.

Artikel 13

1. De gegarandeerde maximumomvang van het ooiënbestand wordt vastgesteld op 63 400 000 stuks.

2. Voor elk verkoopseizoen:

- wordt, wanneer het ooiënbestand volgens de raming voor het betrokken verkoopseizoen de voor dat verkoopseizoen vastgestelde gegarandeerde maximumomvang overschrijdt, de in artikel 5 bedoelde premie zowel voor ooiën als voor geiten verminderd met het bedrag dat wordt verkregen door op de basisprijs een coëfficiënt toe te passen die overeenkomt met een verlaging met 1 % per procent waarmee de gegarandeerde maximumomvang wordt overschreden;
- wordt, ingeval de toepassing van de in het eerste streepje vastgestelde regeling op de werkelijk geconstateerde omvang van het ooiënbestand in het voorgaande verkoopseizoen resulteert in een premiebedrag dat afwijkt van het vastgestelde, de correctie uitgevoerd op het tijdstip van de definitieve vaststelling van de premie voor ooiën voor het verkoopseizoen of anders bij de berekening van de premie voor het volgende seizoen.

Bij de raming en de vaststelling van het ooiënbestand wordt geen rekening gehouden met het aantal ooiën dat wordt gehouden op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel, en met name de coëfficiënt en het bedrag bedoeld in lid 2, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

4. Vanaf het verkoopseizoen 1993 wordt de in lid 2 bedoelde coëfficiënt voor het verlagen van de basisprijs echter vastgesteld op 7 %.

HOOFDSTUK III

Regeling voor de handel met derde landen*Artikel 14*

1. Voor alle invoer in of uitvoer uit de Gemeenschap van de in artikel 1 bedoelde producten kan een in- of uitvoercertificaat verplicht worden gesteld.

Het certificaat wordt, onverminderd de bepalingen voor de toepassing van artikel 17, door de lidstaten afgegeven aan elke belanghebbende die daarom verzoekt, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap.

Het in- of uitvoercertificaat is geldig in de hele Gemeenschap. De afgifte van deze certificaten kan afhankelijk worden gemaakt van het stellen van een zekerheid, als garantie dat zal worden voldaan aan de verplichting tot in- of uitvoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat; deze zekerheid wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd

als de transactie niet of slechts ten dele binnen deze termijn wordt uitgevoerd, behalve wanneer er sprake is van overmacht.

2. De lijst van producten waarvoor uitvoercertificaten vereist zijn, de geldigheidsduur van de certificaten en de overige bepalingen voor de toepassing van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

Artikel 15

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening gelden voor de in artikel 1 bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief.

Artikel 16

1. Om de nadelen voor de markt van de Gemeenschap die het gevolg kunnen zijn van de invoer van bepaalde in artikel 1 bedoelde producten, te voorkomen of te beperken, wordt bij de invoer van een of meer van deze producten tegen het in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde recht een aanvullend invoerrecht toegepast, indien is voldaan aan de voorwaarden van artikel 5 van de Overeenkomst inzake de landbouw die in overeenstemming met artikel 228 van het Verdrag is gesloten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde, behalve wanneer deze invoer de communautaire markt niet dreigt te verstoren of de gevolgen niet in verhouding staan tot het beoogde doel.

2. De prijzen beneden welke een aanvullend invoerrecht kan worden toegepast, zijn die welke door de Gemeenschap aan de Wereldhandelsorganisatie worden doorgegeven.

De hoeveelheden die moeten worden overschreden voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht worden met name vastgesteld op basis van de invoer in de Gemeenschap tijdens de drie jaren voorafgaand aan het jaar waarin de in lid 1 bedoelde nadelen zich voordoen of zich dreigen voor te doen.

3. De invoerprijzen die in aanmerking dienen te worden genomen voor de toepassing van een aanvullend invoerrecht, worden vastgesteld op basis van de cif-invoerprijzen van de zending in kwestie.

De cif-invoerprijzen worden daartoe geverifieerd aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de communautaire invoermarkt voor het product.

4. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 25. Deze bepalingen hebben met name betrekking op:

- a) de producten waarop aanvullende invoerrechten worden toegepast overeenkomstig artikel 5 van de Overeenkomst inzake de landbouw,
- b) de overige criteria die noodzakelijk zijn om te waarborgen dat lid 1 wordt toegepast overeenkomstig artikel 5 van genoemde overeenkomst.

Artikel 17

1. De tariefcontingenten voor de in artikel 1 bedoelde producten die voortvloeien uit de overeenkomsten die in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde zijn gesloten, worden geopend en beheerd volgens bepalingen die worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

2. De contingenten kunnen worden beheerd volgens een van de onderstaande methoden, dan wel door middel van een combinatie van deze methoden:

- a) op basis van de chronologische volgorde waarin de aanvragen zijn ingediend (het beginsel „wie het eerst komt, het eerst maalt”),
- b) evenredige verdeling van de hoeveelheden waarom bij de indiening van de aanvragen is verzocht (de zogeheten „methode van het gelijktijdige onderzoek”),
- c) rekening houdend met de traditionele handelstromen (de zogeheten „methode traditionele/nieuwe marktdeelnemers”).

Andere passende methoden kunnen worden vastgesteld.

Deze methoden moeten elke vorm van discriminatie tussen de betrokken marktdeelnemers voorkomen.

3. In de vastgestelde beheersmethode wordt, indien zulks passend is, rekening gehouden met de bevoorradingsbehoeften van de markt van de Gemeenschap en met de noodzaak het evenwicht op deze markt te vrijwaren, waarbij kan worden uitgegaan van de methoden die in het verleden zijn gehanteerd voor de contingenten die overeenkomen met de in lid 1 bedoelde contingenten, onverminderd de rechten uit hoofde van de in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-ronde gesloten overeenkomsten.

4. De in lid 1 bedoelde bepalingen voorzien in de opening van de contingenten op jaarbasis en, waar nodig, op passende wijze gespreid en bevatten, zo nodig:

- a) bepalingen die de aard, de herkomst en de oorsprong van het product, alsmede, waar zulks passend blijkt, de handhaving van de traditionele handelstromen waarborgen,

- b) bepalingen betreffende de erkenning van het document aan de hand waarvan de onder a) bedoelde waarborgen kunnen worden gecontroleerd,
- c) de voorwaarden voor de afgifte en de geldigheidsduur van de invoercertificaten.

Artikel 18

1. Voorzover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke marktordening in de sector schapen- en geitenvlees kan de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de in artikel 1 bedoelde producten in bijzondere gevallen geheel of gedeeltelijk uitsluiten van de regeling actief of passief veredelingsverkeer.

2. In afwijking van lid 1 besluit de Commissie, indien de in lid 1 bedoelde situatie zich uitzonderlijk dringend laat aanzien en de communautaire markt verstoord wordt of verstoord dreigt te worden door de regeling actief of passief veredelingsverkeer, op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen, welke aan de Raad en aan de lidstaten worden meegedeeld, welke niet langer dan zes maanden geldig mogen blijven en welke onmiddellijk van toepassing zijn. Wanneer bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lidstaat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen een week na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere lidstaat kan binnen een week volgende op de dag waarop van het besluit van de Commissie mededeling wordt gedaan, dit besluit aan de Raad voorleggen. De Raad kan, met gekwalificeerde meerderheid, het besluit van de Commissie bevestigen, wijzigen of intrekken. Indien de Raad binnen drie maanden geen besluit heeft genomen, wordt het besluit van de Commissie geacht te zijn ingetrokken.

Artikel 19

1. De algemene bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de bijzondere regels voor de toepassing ervan gelden voor de indeling van de onder de onderhavige verordening vallende producten; de tariefnomenclatuur die voortvloeit uit de onderhavige verordening, wordt overgenomen in het gemeenschappelijk douanetarief.

2. Behoudens andersluidende bepalingen die in deze verordening of ter uitvoering van een van de bepalingen daarvan worden vastgesteld, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:

- a) de toepassing van enige heffing van gelijke werking als een douanerecht en
- b) de toepassing van enige kwantitatieve beperking op de invoer of maatregel van gelijke werking.

Artikel 20

1. Als in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1 bedoelde producten als gevolg van de invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan die de doelstellingen van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat de verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

De Raad stelt op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag de algemene uitvoeringsbepalingen vast en bepaalt in welke gevallen en binnen welke grenzen de lidstaten conservatoire maatregelen kunnen treffen.

2. Als de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen, die aan de lidstaten worden meegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Als bij de Commissie een dergelijk verzoek van een lidstaat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen drie werkdagen na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere lidstaat kan de maatregelen van de Commissie binnen drie werkdagen volgende op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. De bepalingen van dit artikel worden toegepast met inachtneming van de verplichtingen op grond van de overeenkomsten die zijn gesloten in overeenstemming met artikel 228, lid 2, van het Verdrag.

HOOFDSTUK IV

Algemene bepalingen

Artikel 21

Teneinde rekening te houden met de beperkingen van het vrije verkeer die zouden kunnen voortvloeien uit de toepassing van maatregelen om de verbreiding van veeziekten tegen te gaan, kunnen volgens de procedure van artikel 25 buitengewone maatregelen worden genomen ter ondersteuning van de markt die door deze beperkingen wordt getroffen. Deze maatregelen kunnen slechts worden genomen in de mate en voor het tijdvak die strikt noodzakelijk zijn voor de ondersteuning van deze markt.

Artikel 22

Behoudens andersluidende bepalingen van deze verordening zijn de artikelen 92, 93 en 94 van het Verdrag van toepassing op de productie van en de handel in de in artikel 1 van deze verordening bedoelde producten.

Artikel 23

De lidstaten en de Commissie verstrekken elkaar de voor de toepassing van deze verordening benodigde gegevens.

De wijze waarop deze gegevens worden medegedeeld en verspreid, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 25.

Artikel 24

Er wordt een Comité van beheer „schapen en geiten” ingesteld, hierna „Comité” te noemen, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten en onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

Artikel 25

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een lidstaat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de lidstaten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt maatregelen vast die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien deze maatregelen echter niet in

overeenstemming zijn met het advies dat het Comité heeft uitgebracht, worden zij onverwijld door de Commissie ter kennis van de Raad gebracht. In dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten voor ten hoogste één maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad binnen één maand met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 26

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een lidstaat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 27

Deze verordening moet zodanig worden toegepast dat gelijkkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden.

Artikel 28

Bijlage I kan door de Raad op voorstel van de Commissie en met gekwalificeerde meerderheid van stemmen worden gewijzigd.

Artikel 29

Verordening (EEG) nr. 3013/89 wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de in bijlage II, deel A, opgenomen concordantietabel.

Artikel 30

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1998.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. PRAMMER

BIJLAGE I

- | | |
|----------------|--|
| 1. FRANKRIJK | Corsica. |
| 2. GRIEKENLAND | het gehele grondgebied |
| 3. ITALIË | Latium, de Abruzzes, Molise, Campanië, Apulië, Basilicata, Calabrië, Sicilië en Sardinië. |
| 4. SPANJE | de volgende autonome gemeenschappen: Andalucía, Aragón, Baleares, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Cataluña, Extremadura, Galicia (met uitzondering van de provincies La Coruña en Lugo), Madrid, Murcia, La Rioja, de Comunidad Valenciana en de Canarische Eilanden. |
| 5. PORTUGAL | het gehele grondgebied, met uitzondering van de Azoren en Madeira. |
-

BIJLAGE II

Deel A

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EEG) nr. 3013/89	Onderhavige verordening
—	HOOFDSTUK I
Artikel 1	Artikel 1
—	HOOFDSTUK II
Artikel 2	Artikel 2
Titel I	—
Artikel 3	Artikel 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5, leden 1 t/m 4	Artikel 5, leden 1 t/m 4
Artikel 5, lid 5, eerste alinea, eerste streepje	Artikel 5, lid 5, eerste alinea, punt a)
Artikel 5, lid 5, eerste alinea, tweede streepje	Artikel 5, lid 5, eerste alinea, punt b)
Artikel 5, lid 5, eerste alinea, tweede streepje, punt a)	Artikel 5, lid 5, eerste alinea, punt b), eerste streepje
Artikel 5, lid 5, eerste alinea, tweede streepje, punt b)	Artikel 5, lid 5, eerste alinea, punt b), tweede streepje
Artikel 5, lid 5, tweede alinea	Artikel 5, lid 5, tweede alinea
Artikel 5, leden 6 t/m 10	Artikel 5, leden 6 t/m 10
Artikel 5 bis, leden 1, 2 en 3	Artikel 6, leden 1, 2 en 3
Artikel 5 bis, lid 4, punten a) t/m d)	Artikel 6, lid 4, inleidende zin, punten a) t/m d)
Artikel 5 bis, lid 4, punt e), eerste alinea	Artikel 6, lid 4, punt e)
Artikel 5 bis, lid 4, punt e), tweede alinea	—
Artikel 5 bis, lid 4, punt f)	Artikel 6, lid 4, punt f)
Artikel 5 bis, leden 5 en 6	Artikel 6, leden 5 en 6
Artikel 5 ter, lid 1, eerste alinea	Artikel 7, lid 1, eerste alinea
Artikel 5 ter, lid 1, tweede alinea	Artikel 7, lid 1, tweede alinea
Artikel 5 ter, lid 1, derde alinea	Artikel 7, lid 1, derde alinea
Artikel 5 ter, lid 1, vierde alinea	—
Artikel 5 ter, lid 1, vijfde alinea	—
Artikel 5 ter, lid 1, zesde alinea, eerste deel van de zin	—
Artikel 5 ter, lid 1, zesde alinea, tweede deel van de zin	Artikel 7, lid 1, vierde alinea
Artikel 5 ter, lid 1, zevende alinea	Artikel 7, lid 1, vijfde alinea
Artikel 5 ter, leden 2 en 3	Artikel 7, leden 2 en 3
Artikel 5 ter, lid 4, eerste alinea	Artikel 7, lid 4, eerste alinea
Artikel 5 ter, lid 4, tweede alinea, eerste streepje	Artikel 7, lid 4, tweede alinea
Artikel 5 ter, lid 4, tweede alinea, tweede streepje	—

Verordening (EEG) nr. 3013/89	Onderhavige verordening
Artikel 5 ter, lid 5	—
Artikel 5 quater	Artikel 8
Artikel 5 quinquies	Artikel 9
Artikel 5 sexies	Artikel 10
Artikel 6	Artikel 11
Artikel 7	Artikel 12
Artikel 8	Artikel 13
Titel II	HOOFDSTUK III
Artikel 9	Artikel 14
Artikel 10	Artikel 15
Artikel 11	Artikel 16
Artikel 12, lid 1	Artikel 17, lid 1
Artikel 12, lid 2, eerste alinea, eerste streepje	Artikel 17, lid 2, eerste alinea, punt a)
Artikel 12, lid 2, eerste alinea, tweede streepje	Artikel 17, lid 2, eerste alinea, punt b)
Artikel 12, lid 2, eerste alinea, derde streepje	Artikel 17, lid 2, eerste alinea, punt c)
Artikel 12, lid 2, tweede alinea	Artikel 17, lid 2, tweede alinea
Artikel 12, lid 2, derde alinea	Artikel 17, lid 2, derde alinea
Artikel 12, lid 3	Artikel 17, lid 3
Artikel 12, lid 4	Artikel 17, lid 4
Artikel 13	Artikel 18
Artikel 14, lid 1	Artikel 19, lid 1
Artikel 14, lid 2, eerste streepje	Artikel 19, lid 2, punt a)
Artikel 14, lid 2, tweede streepje	Artikel 19, lid 2, punt b)
Artikel 15	Artikel 20
Title III	—
Artikel 21 t/m 25	—
Titel IV	HOOFDSTUK IV
Artikel 26	Artikel 21
Artikel 27	Artikel 22
Artikel 28	Artikel 23
Artikel 29, lid 1	Artikel 24
Artikel 29, lid 2	—
Artikel 30	Artikel 25
Artikel 31	Artikel 26
Artikel 32	Artikel 27
Artikel 33	Artikel 28
—	Artikel 29
—	Artikel 30
Bijlage I	Bijlage I
Bijlage II	—
—	Bijlage II

Deel B

VERORDENINGEN WAARBIJ VERORDENING (EEG) nr. 3013/89 IS GEWIJZIGD

	<i>nr.</i>	<i>Publicatieblad bladzijde</i>	<i>datum</i>
Verordening (EEG) nr. 3577/90 van de Raad van 4 december 1990	L 353	23	17.12.1990
Verordening (EEG) nr. 1741/91 van de Raad van 13 juni 1991	L 163	41	26.6.1991
Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992	L 173	13	27.6.1992
Verordening (EEG) nr. 2069/92 van de Raad van 30 juni 1992	L 215	59	30.7.1992
Verordening (EEG) nr. 3890/92 van de Commissie van 28 december 1992	L 391	51	31.12.1992
Verordening (EEG) nr. 363/93 van de Raad van 10 februari 1993	L 42	1	19.2.1993
Verordening (EG) nr. 233/94 van de Raad van 24 januari 1994	L 30	9	3.2.1994
Verordening (EG) nr. 1096/94 van de Commissie van 11 mei 1994	L 121	9	12.5.1994
Verordening (EG) nr. 1886/94 van de Raad van 27 juli 1994	L 197	30	30.7.1994
Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994	L 349	105	31.12.1994
Verordening (EG) nr. 1265/95 van de Raad van 29 mei 1995	L 123	1	3.6.1995
Verordening (EG) nr. 1589/96 van de Raad van 30 juli 1996	L 206	25	16.8.1996

VERORDENING (EG) Nr. 2468/98 VAN DERAAD

van 3 november 1998

tot vaststelling van de criteria en de voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en de verwerking en de afzet van de producten daarvan

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

(1) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 3699/93 van de Raad van 21 december 1993 tot vaststelling van de criteria en de voorwaarden voor de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en verwerking/afzet van de producten daarvan ⁽³⁾, herhaaldelijk en ingrijpend is gewijzigd ⁽⁴⁾; dat derhalve, zowel om redenen van rationele ordening als om redenen van duidelijkheid, genoemde tekst dient te worden gecodificeerd;

(2) Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2052/88 van de Raad van 24 juni 1988 betreffende de taken van de Fondsen met structurele strekking, hun doeltreffendheid alsmede de coördinatie van hun bijstandsverlening onderling en met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten ⁽⁵⁾ en bij Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 ⁽⁶⁾ de algemene doelstellingen en de taken van de Structuurfondsen en van het Financieringsinstrument voor de oriëntatie van de visserij (FIOV) de opzet van deze instrumenten, de methoden voor de bijstandsver-

lening en de voorschriften voor de programmering alsmede de algemene organisatorische regeling voor de bijstandsverlening van de Fondsen en de algemene financiële bepalingen zijn vastgesteld;

(3) Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3760/92 van de Raad van 20 december 1992 tot invoering van een communautaire regeling voor de visserij en de aquacultuur ⁽⁷⁾ de doelstellingen en de algemene voorschriften voor het gemeenschappelijk beleid terzake zijn vastgesteld; dat met name een kader dient te worden gecreëerd voor de ontwikkeling van de communautaire vissersvloot uit hoofde van de besluiten die de Raad overeenkomstig artikel 11 van die verordening moet nemen; dat het aan de Commissie staat deze besluiten in specifieke bepalingen voor elke lidstaat om te zetten; dat bovendien het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽⁸⁾ in acht moet worden genomen;

(4) Overwegende dat voorts bij Verordening (EEG) nr. 2080/93 van de Raad van 20 juli 1993 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot het Financieringsinstrument voor de oriëntatie van de visserij ⁽⁹⁾ specifieke taken zijn vastgesteld waarop de structurele bijstand van de Gemeenschap in de sector visserij/aquacultuur en verwerking/afzet van de producten daarvan, hierna „sector” te noemen, wordt gericht; dat de Raad uit hoofde van artikel 6 van die verordening de modaliteiten en voorwaarden voor de bijdrage van het FIOV aan de maatregelen tot aanpassing van de structuur van de sector kan vaststellen;

(5) Overwegende dat de Raad de wijze van tenuitvoerlegging van de met de aanpassing van de structuur van de sector samenhangende acties dient vast te stellen om ervoor te zorgen dat met de bijstand van de FIOV de doelstellingen worden bereikt waarop

⁽¹⁾ PB C 313 van 12.10.1998.

⁽²⁾ PB C 129 van 27.4.1998, blz. 74.

⁽³⁾ PB L 346 van 31.12.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 25/97 (PB L 6 van 10.1.1997, blz. 7).

⁽⁴⁾ Zie bijlage IV, deel B.

⁽⁵⁾ PB L 185 van 15.7.1988, blz. 9. Verordening laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van 1994.

⁽⁶⁾ PB L 374 van 31.12.1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3193/94 (PB L 337 van 24.12.1994, blz. 11).

⁽⁷⁾ PB L 389 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1181/98 (PB L 164 van 9.6.1998, blz. 1).

⁽⁸⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2635/97 (PB L 356 van 31.12.1997, blz. 14).

⁽⁹⁾ PB L 193 van 31.7.1993, blz. 1.

het structuurbeleid in de sector is gericht voor de totale structurele bijstandsverlening door de Gemeenschap en voor het gemeenschappelijk visserijbeleid, dat tot de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap behoort, in zijn geheel en om elke lidstaat in staat te stellen de structurele bijstand in de sector te beheren; dat voorzover deze bijstand niet beperkt blijft tot de toekenning van financiële steun van de Gemeenschap, er meer bepaald voor moet worden gezorgd dat de programmering van de herstructurering van de communautaire vissersvloeden op een coherente wijze wordt ingepast in het geheel van de structurele bijstand;

- (6) Overwegende dat de promotie van een product of een productiemethode dient te worden bevorderd in die specifieke gevallen waarin voor dat product of die productiemethode de verwijzing naar een geografisch gebied een essentieel element is van het productdossier voor een officiële erkenning van de oorsprong in de zin van Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen⁽¹⁾; dat voorts dergelijke verwijzingen alleen mogen worden gebruikt voorzover de officiële erkenning is verleend;
- (7) Overwegende dat artikel 7 ter van Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur⁽²⁾, voorziet in financiële steun voor producentenorganisaties die een plan voor verbetering van de kwaliteit en de afzet van hun producten uitvoeren; dat deze maatregel, met het oog op juridische en budgettaire samenhang in die steunregeling, derhalve in de onderhavige verordening moet worden genoemd;
- (8) Overwegende dat de financiële bijstand uit het FIOV in geval van tijdelijke stillegging van de activiteit, gezien de aard van deze maatregel, zijn status van uitzonderingsmaatregel moet behouden; dat het derhalve dienstig is her daarvoor bestemde steunbedrag te beperken, onverminderd de mogelijkheid om geval per geval een beroep te doen op de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 bedoelde specifieke maatregelen;
- (9) Overwegende dat in de visserijsector een ingrijpend veranderingsproces aan de gang is op een moment

dat de sector door een ernstige crisis wordt getroffen; dat de noodzakelijke structurele aanpassingen ter uitvoering van het gemeenschappelijk visserijbeleid, zoals vastgelegd in Verordening (EEG) nr. 3760/92, gepaard moeten gaan met de toepassing van een scala van sociaal-economische maatregelen;

- (10) Overwegende dat de Gemeenschap in het kader van de Structuurfondsen reeds een brede waaier van sociaal-economische begeleidende maatregelen ter beschikking stelt van de bedrijven en de mensen die in de visserijsector actief zijn en van de op de visserij aangewezen gebieden;
- (11) Overwegende dat deze maatregelen niet volstaan om te verhinderen dat het proces van vermindering van de vangstcapaciteit in de visserijsector gepaard gaat met het vertrek van dynamische en gekwalificeerde arbeidskrachten; dat derhalve op communautair niveau doeltreffende maatregelen moeten worden getroffen, inzonderheid ten behoeve van oudere vissers;
- (12) Overwegende dat de bepalingen van het Verdrag van Londen (ITC 69) voor alle communautaire vissersvaartuigen van toepassing zijn verklaard bij Verordening (EEG) nr. 2930/86 van de Raad van 22 september 1986 houdende definities van de kenmerken van vissersvaartuigen⁽³⁾; dat op termijn en uiterlijk per 1 januari 2004 voor alle vaartuigen van de vissersvloot van de Gemeenschap de brutotonnage zal worden gebruikt voor het aangeven van de tonnenmaat;
- (13) Overwegende dat voor vissersvaartuigen die zijn geregistreerd in havens in het noorden van de Oostzee moet worden voorzien in een bepaling met betrekking tot het minimumaantal zeedagen om in aanmerking te komen voor maatregelen inzake definitieve beëindiging, omdat het licht zoute water aldaar door de bijzondere klimatologische omstandigheden een groot deel van het jaar bevroren is;
- (14) Overwegende dat door de nationale en communautaire regelingen, en met name door de invoering van stelsels van visvergunningen en visdocumenten, de voorwaarden voor de toegang tot visgronden verscherpt zijn; dat deze nieuwe beperkingen voor de toegang tot de visgronden de handelswaarde van vooral meer dan 30 jaar oude vaartuigen sterk heeft doen stijgen; dat hierdoor het uit de vaart nemen van vaartuigen minder vlot verloopt dan in het verleden;

⁽¹⁾ PB L 208 van 27.7.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1068/97 (PB L 156 van 13.6.1997, blz. 10).

⁽²⁾ PB L 388 van 31.12.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3318/94 (PB L 350 van 31.12.1994, blz. 15).

⁽³⁾ PB L 274 van 25.9.1986, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3259/94 (PB L 339 van 29.12.1994, blz. 11).

(15) Overwegende dat er eerst voor moet worden gezorgd dat de oudste vissersvaartuigen uit de vaart worden genomen; dat het derhalve dienstig is de premies op een voldoende hoog niveau te handhaven opdat deze categorie vaartuigen uit de vaart wordt genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Werkingsfeer

Binnen de werkingssfeer van het gemeenschappelijk visserijbeleid als omschreven in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3760/92 kan het Financieringsinstrument voor de oriëntatie van de visserij (FIOV) onder de in de onderhavige verordening vastgestelde voorwaarden bijstand verlenen voor de in de titels II, III en IV bedoelde maatregelen.

TITEL I

PROGRAMMERING

Artikel 2

Algemeen

1. De in artikel 1 bedoelde maatregelen worden in twee fasen geprogrammeerd overeenkomstig de artikelen 3 en 4.

2. Voor de herstructurering van de communautaire vissersvloeden wordt een kader gecreëerd in de in artikel 5 bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's.

Artikel 3

Sectorplannen en bijstandsaanvragen

1. Elke lidstaat dient:

- een sectorplan, en
- een bijstandsaanvraag

in de vorm van één enkel programmeringsdocument, hierna „document” te noemen, bij de Commissie in.

Elke document beslaat een periode van zes jaar, waarbij de eerste programmeringsperiode op 1 januari 1994 begint.

Voor het deel van de programmeringsperiode dat valt onder een reeds door de Commissie goedgekeurd meerjarig oriëntatieprogramma in de zin van artikel 5, lid 2, wordt het document overeenkomstig lid 2 van onderhavig artikel opgesteld.

Voor de rest van de programmeringsperiode, waarvoor nog geen door de Commissie goedgekeurd meerjarig oriëntatieprogramma geldt, zijn de programmeringsgegevens in het document louter indicatief; zij worden door de lidstaten bij de goedkeuring van het nieuwe meerjarige oriëntatieprogramma gepreciseerd aan de hand van de doelstellingen van dat programma.

De documenten voor de programmeringsperioden volgend op de eerste periode worden uiterlijk zes maanden vóór het begin van elke periode ingediend.

2. Het sectorplan kan alle in de titel II, III en IV bedoelde gebieden bestrijken. Het bevat alle in bijlage I bedoelde gegevens. Het wordt opgesteld in overeenstemming met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en met het in artikel 5 bedoelde meerjarig oriëntatieprogramma.

De bijstandsaanvraag wordt opgesteld overeenkomstig artikel 14, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 4253/88. In de bijstandsaanvraag worden alle voor de tenuitvoerlegging van de gemeenschappelijke actie overwogen maatregelen beschreven en worden de vormen van bijstandsverlening in de zin van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2052/88 gepreciseerd.

3. In het document wordt een onderscheid gemaakt tussen de gegevens betreffende de onder doelstelling 1 vallende regio's en die betreffende de overige regio's.

De gegevens betreffende de regio's van doelstelling 1 passen in de programmering bedoeld in artikel 8, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 2052/88 en artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 4253/88.

Artikel 4

Communautaire programma's

1. De Commissie beoordeelt de sectorplannen in het licht van de samenhang ervan met de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 genoemde taak van het FIOV en met de bepalingen en het beleid als bedoeld in de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2052/88.

De bijstandsaanvragen worden onderzocht overeenkomstig artikel 14, leden 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 4253/88.

2. Op basis van de in artikel 3 van deze verordening bedoelde documenten stelt de Commissie uiterlijk zes maanden nadat zij deze documenten heeft ontvangen, één enkele beschikking betreffende het communautaire programma voor de structurele bijstandsverlening in de sector vast.

De beschikking van de Commissie wordt volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 vastgesteld in het kader van het in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2052/88 bedoelde partnerschap en met instemming van de betrokken lidstaat.

De beschikking van de Commissie betreffende een communautair programma wordt ter kennis van de betrokken lidstaat gebracht en bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

3. De communautaire programma's worden vastgesteld in overeenstemming met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid en met de in artikel 5 bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's. Daartoe kunnen zij met name bij belangrijke veranderingen en aan het einde van elke periode waarvoor de herstructurering van de communautaire vissersvloten wordt geprogrammeerd, worden herzien.

Artikel 5

Meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloten

1. In deze verordening wordt onder „meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloten” verstaan, een geheel van doelstellingen, vergezeld van een overzicht van de voor de verwezenlijking ervan noodzakelijke middelen, aan de hand waarvan de visserij-inspanningen kunnen worden georiënteerd binnen een op duurzaamheid gebaseerd totaalperspectief.

2. Op basis van de doelstellingen en bepalingen voor de herstructurering van de visserijsector die door de Raad voor een meerjarige periode worden vastgesteld overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3760/92, keurt de Commissie de meerjarige oriëntatieprogramma's per lidstaat goed volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

3. De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2080/93 bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's die zijn aangenomen voor de periode van 1 januari 1993 tot en met 31 december 1996, blijven van toepassing tot het einde van de geldigheidsduur ervan.

Artikel 6

Toezicht op de uitvoering van de meerjarige oriëntatieprogramma's

1. Ten behoeve van het toezicht op de vooruitgang die bij de tenuitvoerlegging van de meerjarige oriëntatieprogramma's wordt geboekt, doen de lidstaten jaarlijks vóór 1 april een samenvatting van het verloop van hun eigen meerjarig oriëntatieprogramma aan de Commissie toekomen. Uiterlijk drie maanden later legt de Commissie een jaarverslag over de uitvoering van de meerjarige

oriëntatieprogramma's van de lidstaten aan het Europees Parlement en aan de Raad voor.

2. De lidstaten verstrekken de Commissie de gegevens die betrekking hebben op het toezicht op de visserij-inspanningen per vlootsegment, met name wat betreft de ontwikkeling van de overeenkomstige capaciteit en visserijactiviteiten, overeenkomstig de door de Commissie ingestelde procedures.

3. De Commissie beschikt terzake over een op het beheer van de visserij-inspanningen afgestemd communautair gegevensbestand inzake vissersvaartuigen.

4. De Commissie stelt de bepalingen betreffende het in lid 3 bedoelde gegevensbestand vast volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

5. Op verzoek van de betrokken lidstaat of van de Commissie of krachtens bepalingen die in de meerjarige oriëntatieprogramma's zijn opgenomen, kan elk goedgekeurd meerjarig oriëntatieprogramma opnieuw worden bezien en eventueel worden aangepast.

6. De Commissie beslist over de goedkeuring van de in lid 5 van dit artikel bedoelde aanpassingen volgens de procedure van artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3060/92.

7. Voor de tenuitvoerlegging van dit artikel moeten de lidstaten met name voldoen aan artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2847/93.

TITEL II

TENUITVOERLEGGING VAN DE MEERJARIGE ORIËNTATIEPROGRAMMA'S VOOR DE VISSERSVLOTEN

Artikel 7

Gemeenschappelijke bepalingen

1. Wanneer bij afloop van een meerjarig oriëntatieprogramma voor een bepaald vlootsegment van een lidstaat de door overheidssteun gefinancierde capaciteitsinkrimpingen de doelstellingen voor dit segment overtreffen, kan de nieuwe situatie die uitsluitend aan deze steun toe te schrijven is, geen reden zijn voor het in bedrijf stellen van nieuwe capaciteit.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing in het specifieke geval van kustvisserijvloten van plaatselijk belang die bestaan uit vaartuigen van minder dan 220 kW waarvoor op communautair niveau geen visserijquota worden vastgesteld.

Wat deze vloten betreft, kan een lidstaat de met deze overschrijding overeenkomende capaciteit financieren met

uitsluitend staatssteun en binnen de limieten voor premies en maximumpercentages voor de in de punten 1.3 en 2.1 van bijlage III bedoelde overheidssteun.

2. Jaarlijks neemt de lidstaat voor ieder segment maatregelen om ervoor te zorgen dat de steun voor modernisering en bouw niet tot een intensievere visserij-inspanning leidt.

Artikel 8

Aanpassing van de visserij-inspanning

1. De lidstaten nemen maatregelen tot aanpassing van de visserij-inspanning om ten minste de doelstellingen van de in artikel 5 bedoelde meerjarige oriëntatieprogramma's te bereiken.

Voorzover nodig treffen de lidstaten maatregelen voor definitieve beëindiging of voor beperking van de visserijactiviteiten van de vaartuigen.

2. De maatregelen voor definitieve beëindiging van de visserijactiviteiten van een vaartuig kunnen met name bestaan in:

- sloop van het vaartuig,
- definitieve overbrenging van het vaartuig naar een derde land, mits deze overbrenging niet als een inbreuk op het internationale recht en op de instandhouding en het beheer van de visstand kan gelden,
- definitieve bestemming van het vaartuig in de wateren van de Gemeenschap voor andere doeleinden dan visserij.

Voor vaartuigen met een tonnenmaat van minder dan 25 brutoregisterton (BRT) of 27 brutoton (GT) komt alleen de sloop van het vaartuig in aanmerking voor overheidssteun in de zin van dit artikel.

De lidstaten zien erop toe dat de vaartuigen waarop deze maatregelen betrekking hebben, uit de registers voor vissersvaartuigen en uit het communautaire gegevensbestand inzake vissersvaartuigen worden geschrapt. Zij zien er tevens op toe dat de doorgehaalde vaartuigen definitief worden uitgesloten van het vissen in de wateren van de Gemeenschap.

3. De maatregelen tot beperking van de visserijactiviteiten kunnen bestaan in beperkingen van de per periode toegestane vis- of zeedagen. Deze maatregelen komen niet in aanmerking voor overheidssteun.

Artikel 9

Heroriëntering van de visserijactiviteiten — Tijdelijke samenwerkingsverbanden en gemengde vennootschappen

1. De lidstaten kunnen maatregelen voor de heroriëntatie van de visserijactiviteiten nemen door aanmoediging van de oprichting van tijdelijke samenwerkingsverbanden en/of van gemengde vennootschappen.

2. In deze verordening wordt onder „tijdelijk samenwerkingsverband” verstaan, ieder samenwerkingsverband dat is gebaseerd op een overeenkomst van beperkte duur tussen reders uit de Gemeenschap en natuurlijke of rechtspersonen uit een of meer derde landen waarmee de Gemeenschap betrekkingen onderhoudt, en dat erop is gericht visbestanden van dat derde land of die derde landen gemeenschappelijk te exploiteren en eventueel te valoriseren en de kosten, winsten of verliezen van de met het oog op de prioritaire voorziening van de markt van de Gemeenschap gezamenlijk uitgevoerde economische activiteit te verdelen.

De overeenkomst voorziet in de vangst en, in voorkomend geval, de verwerking en/of afzet van de betrokken soorten, alsmede in de levering van knowhow en/of de overdracht van technologie, voorzover die met de genoemde activiteiten verband houden.

3. In deze verordening wordt onder „gemengde vennootschap” verstaan, een in het kader van de officiële betrekkingen tussen de Gemeenschap en een derde land opgerichte vennootschap naar privaatrecht van een of meer reders uit de Gemeenschap en een of meer partners uit het derde land, die ten doel heeft visbestanden in de wateren onder de soevereiniteit of jurisdictie van dit derde land te exploiteren en eventueel te valoriseren, met het oog op de prioritaire voorziening van de markt van de Gemeenschap.

4. Voorzover nodig, stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 de toepassingsvoorwaarden voor het onderhavige artikel vast.

Artikel 10

Vernieuwing van de vissersvloten en modernisering van de vissersvaartuigen

1. De lidstaten kunnen maatregelen voor de bouw van vissersvaartuigen nemen voorzover zij de algemene jaarlijkse tussentijdse doelstellingen en de einddoelstellingen per segment van de meerjarige oriëntatieprogramma's binnen de gestelde termijnen in acht nemen.

De lidstaten delen de Commissie tegelijk met elke voorgenomen steunmaatregel terzake ook de maatregelen mee die zij hebben genomen om de naleving van deze voorwaarde te garanderen.

2. De lidstaten kunnen maatregelen voor de modernisering van vissersvaartuigen nemen. Voor deze maatregelen gelden de in lid 1 genoemde voorwaarden indien de investeringen tot een toeneming van de visserij-inspanning kunnen leiden.

TITEL III

STEUN VOOR INVESTERINGEN OP HET GEBIED VAN ZOWEL DE AQUACULTUUR, DE INRICHTING VAN MARIENE ZONES LANGS DE KUSTEN, DE UITRUSTING VAN VISHAVENS ALS DE VERWERKING EN AFZET

Artikel 11

Bestreken gebieden

1. De lidstaten kunnen onder de in bijlage II vermelde voorwaarden maatregelen nemen ter bevordering van materiële investeringen op de volgende gebieden:

- aquacultuur;
- bescherming en ontwikkeling van de visstand in mariene zones langs de kusten, met name door het plaatsen van vaste of verplaatsbare bakens om beschermde submariene zones aan te geven;
- uitrusting van vishavens;
- verwerking en afzet van visserij- en aquacultuurproducten.

2. De lidstaten kunnen voorts maatregelen nemen om te bevorderen dat er systemen voor de verbetering van en de controle op de kwaliteit van de gezondheidsaspecten, de statistische instrumenten en de milieueffecten worden ontworpen en in gebruik genomen en dat er initiatieven inzake onderzoek en opleiding in de ondernemingen worden ontplooid. Voor de desbetreffende uitgaven, met uitzondering van de bedrijfskosten van de begunstigen, kan bijstand uit het FIOV worden verleend voorzover deze uitgaven rechtstreeks verband houden met de in lid 1 bedoelde investeringen.

TITEL IV

ANDERE MAATREGELEN

Artikel 12

Verkoopbevordering en zoeken naar nieuwe afzetmogelijkheden

De lidstaten kunnen maatregelen nemen voor acties inzake verkoopbevordering en het zoeken naar nieuwe afzetmogelijkheden voor visserij- en aquacultuurproducten, die met name de volgende aspecten omvatten:

- kwaliteitsborging en productetikettering;
- verkoopbevorderingscampagnes, met inbegrip van campagnes om de kwaliteit te bevorderen;
- verbruiksenquêtes;
- verbruikstests;
- de organisatie van en deelneming aan jaarmarkten, vakbeurzen en tentoonstellingen;
- de organisatie van studiereizen en handelsmissies;
- marktonderzoek, inclusief naar mogelijke afzet van communautaire producten in derde landen, en opiniepeilingen;
- campagnes ter verbetering van de afzetvoorwaarden;
- verkoopadvies en verkoopsteun, dienstverlening aan groot- en kleinhandelaren.

Afstemming op handelsmerken en verwijzing naar een land of een bepaalde regio zijn bij deze maatregelen niet toegestaan tenzij in het specifieke geval waarin de geografische oorsprong van een product of van een productie-methode een essentieel element is van een productdossier voor een officiële erkenning in de zin van Verordening (EEG) nr. 2081/92. Dergelijke verwijzingen mogen pas worden gebruikt vanaf de datum waarop de benaming is ingeschreven in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde register.

Artikel 13

Door het bedrijfsleven gevoerde acties

De lidstaten kunnen maatregelen nemen ten gunste van acties die door het bedrijfsleven zelf worden uitgevoerd en die door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten als acties van collectief belang met een beperkte duur worden beschouwd, voorzover deze acties bijdragen tot de verwezenlijking van de doelstelling van het gemeenschappelijk visserijbeleid.

De in de eerste alinea bedoelde acties omvatten ook steun aan de producentenorganisaties in de zin van de artikelen 7 en 7 ter van Verordening (EEG) nr. 3759/92.

Artikel 14

Tijdelijke stillegging van activiteiten

De lidstaten kunnen maatregelen nemen voor de tijdelijke stillegging van activiteiten.

Financiële bijstand uit het FIOV kan slechts worden verleend voor maatregelen voor de gedeeltelijke compensatie van de inkomstenderving die verband houdt met een tijdelijke stillegging van een visserijactiviteit wegens niet te voorzien eenmalige gebeurtenissen die met name aan biologische oorzaken te wijten zijn.

Deze bijstand mag per kalenderjaar en per lidstaat niet meer bedragen dan het hoogste van de volgende twee bedragen: 350 000 ecu of 0,85 % van het in het financieringsplan van de lidstaat opgenomen steunbedrag voor het betrokken jaar.

Artikel 15

Maatregelen van sociaal-economische aard

1. Voor de toepassing van dit artikel worden onder „vissers” verstaan degenen die hun voornaamste beroepsactiviteiten uitoefenen aan boord van een in bedrijf zijnd zeevissersvaartuig.

2. De lidstaten kunnen ten behoeve van vissers maatregelen van sociaal-economische aard nemen in samenhang met de maatregelen tot herstructurering van de visserijsector in de zin van artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3760/92.

3. Voor financiële bijstand uit hoofde van het FIOV komen alleen de volgende maatregelen in aanmerking:

- a) cofinanciering van nationale steunregelingen voor vervroegde uittreding van vissers, voorzover de volgende voorwaarden zijn vervuld:
 - op het tijdstip van hun vervroegde uittreding zijn de begunstigden niet meer dan tien jaar verwijderd van de in de betrokken lidstaat geldende pensioengerechtigde leeftijd, dan wel ten minste 55 jaar oud;
 - de begunstigden leveren het bewijs dat zij ten minste tien jaar het beroep van visser hebben uitgeoefend.

De bijdragen aan het normale pensioenstelsel voor vissers tijdens de periode van vervroegde uittreding komen echter niet in aanmerking voor financiële bijstand door het FIOV.

Het aantal begunstigden mag in elke lidstaat over de gehele in artikel 3 bedoelde programmeringsperiode niet groter zijn dan het aantal arbeidsplaatsen dat aan boord van vaartuigen is geschrapt als gevolg van de definitieve beëindiging van de bedrijfsactiviteit in de zin van artikel 8, lid 2, of als gevolg van de definitieve overbrenging van vaartuigen naar derde landen in het kader van de oprichting van gemengde vennootschappen in de zin van artikel 9, lid 3;

- b) regelingen waarbij aan vissers een individuele forfaitaire premie wordt toegekend, met dien verstande dat de subsidiabele kosten per begunstigde maximaal 7 000 ecu bedragen en dat het vaartuig waarop de begunstigden van de maatregelen werkzaam waren, uit de vaart moet zijn gegaan als gevolg van de definitieve beëindiging van de bedrijfsactiviteit in de zin van artikel 8, lid 2, of als gevolg van de definitieve overbrenging van vaartuigen naar derde landen in het kader van de oprichting van gemengde vennootschappen in de zin van artikel 9, lid 3.

Eenzelfde visser kan in geen geval het genot van de twee onder a) en b) bedoelde maatregelen cumuleren.

4. De lidstaten stellen bepalingen vast die cumulatie van de twee in lid 3, onder a) en b), bedoelde maatregelen door één en dezelfde persoon verbieden. Zij zien er voorts op toe dat de begunstigden van de in lid 3, onder a), bedoelde maatregel hun bedrijvigheid als visser definitief stopzetten en dat de in lid 3, onder b), bedoelde premies pro rata temporis worden teruggestort wanneer de begunstigden binnen zes maanden nadat het besluit tot toekenning van de premie is genomen, het beroep van visser weer opnemen.

5. Behoudens andersluidende, volgens de procedure van artikel 43 van het Verdrag vastgestelde bepalingen, wordt het onderhavige artikel na afloop van de in artikel 3 van deze verordening bedoelde eerste programmeringsperiode ambtshalve ingetrokken.

TITEL V

ALGEMENE EN FINANCIËLE BEPALINGEN

Artikel 16

Naleving van de voorwaarden voor bijstandsverlening

1. De lidstaten vergewissen zich ervan dat de in bijlage II vermelde bijzondere voorwaarden voor bijstandsverlening worden nageleefd.

2. Bij de indiening van de aanvraag om betaling van het saldo van elke jaartranche bevestigen de lidstaten dat de naleving van de bij deze verordening vastgestelde voorwaarden voor bijstandsverlening is geverifieerd.

3. In geval van niet-naleving van de voorwaarden van lid 2 verricht de Commissie in het kader van het partnerschap het nodige onderzoek over de zaak en verzoekt zij met name de lidstaat of de door de lidstaat voor de uitvoering van de actie aangewezen autoriteiten binnen een gestelde tijd hun opmerking te maken.

Indien dit onderzoek bevestigt dat de in lid 2 bedoelde voorwaarden niet zijn nageleefd, kan de Commissie de bijstand uit het FIOV op het desbetreffende actieterrain van bijlage I, punt 1, schorsen, verminderen of intrekken.

Artikel 17

Steuntarieven en participatiepercentages

1. De maximumbedragen van de steun die uit hoofde van deze verordening kan worden betaald, en de grenzen voor de financiële participatie van de lidstaten, de begunstigde en de Gemeenschap zijn aangegeven in bijlage III.

2. De bij deze verordening vastgestelde bedragen in ecu worden in nationale valuta omgerekend tegen de koersen die in het C-nummer van het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

Die omrekening geschiedt tegen de koersen die van toepassing zijn op 1 januari van het jaar waarin de lidstaat besluit de premies of de steun toe te kennen.

3. Binnen de werkingssfeer van deze verordening kunnen de lidstaten aanvullende steunmaatregelen nemen waarvoor andere voorwaarden of regels gelden dan die welke in deze verordening zijn vastgesteld, of maatregelen die betrekking hebben op een bedrag dat hoger is dan de in dit artikel bedoelde maximumbedragen, voorzover deze maatregelen in overeenstemming zijn met de artikelen 92, 93 en 94 van het Verdrag.

4. Vanaf 1 januari 2004 mag alleen de tonnenmaat GT (brutoton) worden gebruikt.

Artikel 18

Betalingsverplichtingen

1. Voor meerjarenacties verstrekt de lidstaat de Commissie elk jaar de gegevens die nodig zijn om de betalingsverplichtingen voor de in artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 bedoelde jaartranches te kunnen aangaan.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1998.

2. De betalingsverplichtingen worden aangegaan volgens de in de beschikking tot toekenning van bijstand vastgestelde uitvoeringsdrempelwaarden.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 vastgesteld.

Artikel 19

Procedures voor de betaling van de bijstand

1. De financiële bijstand wordt betaald overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 en volgens de in de beschikking tot toekenning van bijstand vastgestelde uitvoeringsdrempelwaarden en financiële bepalingen.

2. De betalingsaanvragen moeten vergezeld gaan van documenten ter staving van de bij de uitvoering geboekte vooruitgang en van de communautaire en nationale betalingen aan de begunstigten.

3. De uitvoeringsbepalingen van dit artikel worden door de Commissie volgens de procedure van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2080/93 vastgesteld.

Artikel 20

Intrekking

Verordening (EEG) nr. 3699/93 wordt ingetrokken.

Verwijzingen naar genoemde verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening en worden gelezen volgens de concordantietabel in bijlage IV, deel A.

Artikel 21

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

B. PRAMMER

BIJLAGE I

INDICATIEVE OPGAVE VAN DE IN DE SECTORPLANNEN TE VERMELDEN GEGEVENS

1. Beschrijving van de bestaande situatie per actierrein ⁽¹⁾

- sterke en zwakke punten
- resultaten van de in de vorige jaren ondernomen acties en effect van de in die jaren beschikbaar gestelde financiële middelen
- behoeften van de sector.

2. Strategie voor de aanpassing van de structuur van de sector

- algemene doelstellingen in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid
- specifieke doelstellingen per actierrein, gekwantificeerd indien zij zich daartoe lenen
- verwacht effect (voor werkgelegenheid, productie enz.).

3. Overwogen middelen om de doelstellingen te bereiken

- gekozen (juridische, financiële of andere) maatregelen op elk actierrein
- indicatieve financiële tabel voor de hele programmeringsperiode, waarin de beoogde nationale en communautaire financiële middelen voor elk actierrein worden samengevat
- aanwijzingen over het gebruik dat van de bijstand uit het FIOV zal worden gemaakt (vormen van bijstandsverlening enz.)
- omstandigheden die de communautaire bijstandsverlening rechtvaardigen.

⁽¹⁾ Onder „actierrein” wordt verstaan, een deelsector van de sector visserij waarin de problemen gegroepeerd kunnen worden aangepakt, bijvoorbeeld:

- aanpassing van de visserij;
- vernieuwing en modernisering van de vissersvloot;
- aquacultuur;
- beschermde mariene zones;
- uitrusting van vissershavens;
- verwerking en afzet van de producten;
- verkoopbevordering voor de producten.

BIJLAGE II

BIJZONDERE VOORWAARDEN EN CRITERIA VOOR DE BIJSTANDSVERLENING

1. Tenuitvoerlegging van de meerjarige oriëntatieprogramma's (titel II)
 - 1.1. *Definitieve beëindiging* (artikel 8, lid 2)
 - a) Definitieve beëindiging kan slechts betrekking hebben op vaartuigen die zijn gebruikt voor een visserijactiviteit van ten minste 75 zeedagen in elk van de twee aan de datum van aanvraag van de definitieve beëindiging voorafgaande periodes van twaalf maanden of, in voorkomend geval, voor een visserijactiviteit van ten minste 80 % van het volgens de geldende nationale regeling toegestane aantal zeedagen. In de Oostzee wordt het aantal zeedagen van 75 naar 60 verlaagd voor vaartuigen die zijn geregistreerd in havens benoorden 59°30'N.
 - b) De operaties hebben uitsluitend betrekking op vaartuigen die meer dan tien jaar oud zijn.
 - 1.2. *Tijdelijke samenwerkingsverbanden en gemengde vennootschappen* (artikel 9)
 - a) De acties moeten aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - zij hebben betrekking op vaartuigen met een tonnenmaat van meer dan 25 BRT of 27 GT die in een haven van de Gemeenschap geregistreerd staan, sedert meer dan vijf jaar onder de vlag van een lidstaat van de Gemeenschap in bedrijf zijn en technisch geschikt zijn voor de voorgenomen visserijactiviteiten; deze limiet van ten minste vijf jaar geldt niet voor vaartuigen die tussen 1 januari 1989 en 31 december 1990 in een haven van de Gemeenschap geregistreerd waren;
 - de betrokken vaartuigen voeren de vlag van de lidstaat tijdens de gehele duur van het tijdelijke samenwerkingsverband, dat erop gericht moet zijn visserijactiviteiten te ontplooiën die ten minste zes maanden en ten hoogste één jaar duren;
 - in geval van de oprichting van een gemengde vennootschap gaan de acties gepaard met een definitieve overbrenging van het vaartuig of de vaartuigen naar het betrokken derde land zonder dat een terugkeer in de communautaire wateren mogelijk is.
 - b) De financiële bijstand voor de projecten van gemengde vennootschappen kan niet worden gecumuleerd met communautaire steun in het kader van deze verordening of van de Verordeningen (EEG) nr. 2908/83 ⁽¹⁾ en (EEG) nr. 4028/86 ⁽²⁾. Het eerder ontvangen bedrag wordt pro rata temporis op de toegekende bijstand in mindering gebracht in de hiernavolgende gevallen:
 - steun voor de nieuwbouw in de periode van tien jaar voorafgaand aan de oprichting van de gemengde vennootschap;
 - steun voor de modernisering en/of voor een tijdelijk samenwerkingsverband in de periode van vijf jaar voorafgaand aan de oprichting van de gemengde vennootschap.
 - 1.3. *Bouw van vaartuigen* (artikel 10)
 - a) De vaartuigen moeten worden gebouwd met inachtneming van de verordeningen en richtlijnen inzake hygiëne en veiligheid, alsmede van de communautaire bepalingen betreffende de meting van schepen. Zij worden in het passende segment van het communautaire gegevensbestand opgenomen.
 - b) De financiële bijstand wordt bij voorrang toegekend voor de vaartuigen die het meest selectieve vistuig en de meest selectieve vangstmethoden gebruiken.
 - 1.4. *Modernisering van vaartuigen* (artikel 10)
 - a) De investeringen moeten gericht zijn op:
 - rationalisatie van de visserij, met name door het gebruik van selectiever vistuig en van selectievere methoden; en/of

⁽¹⁾ PB L 290 van 22.10.1983, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3733/85 (PB L 361 van 31.12.1985, blz. 78).

⁽²⁾ PB L 376 van 31.12.1986, blz. 7. Verordening ingetrokken bij Verordening (EEG) nr. 2080/93 (PB L 193 van 31.7.1993, blz. 1).

- verbetering van de kwaliteit van de gevangen en aan boord bewaarde producten door het gebruik van betere vangst- en bewaringstechnieken en toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke gezondheidsvoorschriften; en/of
 - verbetering van de werkomstandigheden en van de veiligheid; en/of
 - de zich aan boord bevindende apparatuur voor controle op de visserij.
- b) De werkzaamheden mogen slechts betrekking hebben op vaartuigen die minder dan 30 jaar oud zijn. Deze beperking geldt niet indien de investeringen betrekking hebben op de verbetering van de werkomstandigheden en de veiligheid en/of de apparatuur voor controle op de visserij.

2. Investerings op de in titel III bedoelde gebieden

2.0. Algemeen

- a) De investeringen moeten:
- bijdragen tot het duurzame economische effect van de gewenste structurele verbetering;
 - voldoende garanties bieden voor de technische en economische haalbaarheid, met name door een opzet waarbij overcapaciteit wordt vermeden.
- b) Op alle in titel III bedoelde gebieden komen in aanmerking, de materiële investeringen die bestemd zijn voor het verbeteren van de omstandigheden met betrekking tot de hygiëne of de gezondheid van mens of dier, voor het verbeteren van de kwaliteit van de producten of voor vermindering van milieuhinder.
- c) Investerings die gericht zijn op de aankoop van terreinen, de dekking van algemene kosten boven 12 % van de kosten en voertuigen voor personenvervoer komen niet in aanmerking.

2.1. Aquacultuur

De maatregelen kunnen betrekking hebben op materiële investeringen:

- a) voor de bouw, uitrusting, uitbreiding en modernisering van aquacultuurinstallaties, met name:
- bouw, modernisering en aankoop van gebouwen;
 - constructies om de watercirculatie binnen de aquacultuurbedrijven aan te passen of te verbeteren;
 - de aankoop en plaatsing van nieuwe, uitsluitend voor de aquacultuurproductie bestemde voorzieningen en machines, met inbegrip van bedrijfsvaartuigen en van informatica- en telematica-apparatuur;
- b) in projecten die tot doel hebben op een schaal welke die van normale productieve investeringen benadert, de technische betrouwbaarheid en de economische haalbaarheid aan te tonen van de teelt van soorten die nog niet voor commerciële aquacultuur worden gebruikt, of van innovatieve teelttechnieken, voorzover de betrokken investeringen steunen op afgerond onderzoek.

2.2. Inrichting van mariene zones langs de kusten

De investeringen moeten:

- a) ten minste vijf jaar wetenschappelijk worden begeleid, waarbij vooral de ontwikkeling van de visstand in de betrokken mariene zone beoordeeld en gecontroleerd moet worden;
- b) worden uitgevoerd door overheidsinstellingen, erkende producentenorganisaties of instanties die de bevoegde autoriteit van de betrokken lidstaat daartoe heeft aangewezen.

2.3. Uitrusting van vissershavens

- a) In aanmerking komen met name investeringen in installaties en voorzieningen:
- om de aanvoer, de behandeling en de opslag van de vangst in de havens te verbeteren;
 - ter ondersteuning van de activiteiten van vissersvaartuigen (bevoorrading met brandstof, ijs en water, onderhoud en reparatie van de vissersvaartuigen);
 - voor een zodanige aanleg van de kaden dat de producten veiliger kunnen worden geladen of gelost.

- b) Voorrang wordt gegeven aan investeringen:
- die van belang zijn voor de gehele vissersgemeenschap die van de haven gebruikmaakt;
 - die bijdragen tot de algemene ontwikkeling van de haven en tot een betere dienstverlening aan de vissers.

2.4. *Verwerking en afzet*

- a) In aanmerking komen met name investeringen voor:
- bouw en aankoop van gebouwen en installaties;
 - aankoop van nieuwe voorzieningen en installaties die nodig zijn voor de verwerking en afzet van visserij- en aquacultuurproducten tussen het lossen en het stadium van het eindproduct (waaronder met name informatica- en telematica-apparatuur);
 - toepassing van nieuwe technologieën die met name gericht zijn op verbetering van het concurrentievermogen en op verhoging van de toegevoegde waarde.
- b) Niet in aanmerking komen investeringen die betrekking hebben op:
- visserij- en aquacultuurproducten die bestemd zijn om voor andere doeleinden dan menselijke consumptie te worden gebruikt en verwerkt, tenzij het gaat om investeringen die uitsluitend gericht zijn op de behandeling, verwerking en afzet van afval van visserij- en aquacultuurproducten;
 - de detailhandel.

3. *Verkoopbevordering* (artikel 12)

- a) In aanmerking komen met name uitgaven betreffende:
- de kosten van reclamebureaus en andere verrichters van diensten die bij de voorbereiding van uitvoering van de acties betrokken zijn;
 - de aankoop of huur van advertentieruimte, zendtijd en dergelijke, het bedenken van slagzinnen en het ontwerpen van emblemen voor de duur van de acties;
 - de kosten voor het uitgeven van materiaal, extern personeel, lokalen en voertuigen, voorzover die voor de acties noodzakelijk zijn.
- b) Voorrang wordt gegeven aan acties:
- voor de afzet van soorten waarvan er een overschot is of die onderbevist worden;
 - met een collectief karakter;
 - waardoor een beleid wordt opgezet dat toegespitst is op de kwaliteit van visserij- en aquacultuurproducten.
- c) De bedrijfskosten van de begunstigde (personeel, materieel, voertuigen enz.) komen niet in aanmerking.
-

BIJLAGE III

STEUNTARIEVEN EN PARTICIPATIEPERCENTAGES

1. Steuntarieven voor de vissersvloten (titel II)

1.1. *Definitieve beëindiging en gemengde vennootschappen* (artikel 8, lid 2, en artikel 9, lid 3, bijlage II, punten 1.1 en 1.2)

TABEL 1

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutoregisteronnage (BRT)	Maximumbedrag van de premie voor een 15 jaar oud vaartuig (in ecu)
0 < 25	6 215/BRT
25 < 50	5 085/BRT + 28 250
50 < 100	4 520/BRT + 56 500
100 < 400	2 260/BRT + 282 500
400 en meer	1 130/BRT + 734 500

TABEL 2 (*)

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutotonnage (GT)	Maximumbedrag van de premie voor een 15 jaar oud vaartuig gemeten in GT (in ecu)
0,2 < 10	8 130/GT + 1 200
10 < 25	4 100/GT + 41 500
25 < 100	3 520/GT + 56 000
100 < 300	2 348/GT + 173 200
300 < 500	1 912/GT + 304 000
500 en meer	1 045/GT + 737 500

(*) Schepen van meer dan 24 m tussen de loodlijnen komen alleen in aanmerking voor premies van de tabellen 2 of 4.

- a) De aan de begunstigden betaalde slooppremies en premies voor de oprichting van een gemengde vennootschap mogen niet hoger zijn dan de volgende bedragen:
- vaartuigen die 15 jaar oud zijn: tarieven als vermeld in tabel 1 en tabel 2;
 - vaartuigen jonger dan 15 jaar: tarieven van tabel 1 en tabel 2, verhoogd met 1,5 % per jaar dat het vaartuig jonger is dan 15 jaar;
 - vaartuigen ouder dan 15 jaar: tarieven van tabel 1 en tabel 2, verlaagd met 1,5 % per jaar dat het vaartuig ouder is dan 15 jaar en tot 30 jaar; voor oudere vaartuigen is het niveau van de premie gelijk aan het niveau dat geldt voor vaartuigen van 30 jaar.
- b) De aan de begunstigden betaalde premies voor de definitieve overbrenging van de vaartuigen naar een derde land of voor de definitieve bestemming ervan voor andere doeleinden dan de visserij, binnen de wateren van de Gemeenschap, mogen niet hoger zijn dan de onder a) bedoelde maximumbedragen van de slooppremies, verlaagd met 50 %.

- 1.2. *Tijdelijke stillegging van de visserij en tijdelijke samenwerkingsverbanden* (artikel 9, lid 2, en artikel 14; bijlage II, punt 1.2)

De aan de begunstigden betaalde stillegpremies (tijdelijke stillegging) en samenwerkingspremies (tijdelijke samenwerkingsverbanden) mogen niet hoger zijn dan de in de onderstaande tabel 3 en tabel 4 vermelde tarieven.

TABEL 3

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutoregister-tonnage (BRT)	Maximumbedrag van de premie per vaartuig (ecu per dag)
0 < 25	4,52/BRT + 20
25 < 50	4,30/BRT + 25
50 < 70	3,50/BRT + 65
70 < 100	3,12/BRT + 88
100 < 200	2,74/BRT + 120
200 < 300	2,36/BRT + 177
300 < 500	2,05/BRT + 254
500 < 1 000	1,76/BRT + 372
1 000 < 1 500	1,50/BRT + 565
1 500 < 2 000	1,34/BRT + 764
2 000 < 2 500	1,23/BRT + 956
2 500 en meer	1,15/BRT + 1 137

TABEL 4 (*)

Klasse-indeling van de vaartuigen naar brutotonnage (GT)	Maximumbedrag van de premie per vaartuig (ecu per dag)
0 < 10	5,2 /GT + 20
10 < 25	4,3 /GT + 30
25 < 50	3,2 /GT + 55
50 < 100	2,5 /GT + 90
100 < 250	2,0 /GT + 140
250 < 500	1,5 /GT + 265
500 < 1 500	1,1 /GT + 465
1 500 < 2 500	0,9 /GT + 765
2 500 en meer	0,67/GT + 1 340

(*) Schepen van meer dan 24 m tussen de loodlijnen komen alleen in aanmerking voor premies van de tabellen 2 of 4.

- 1.3. *Steun voor de bouw van vaartuigen* (artikel 10; bijlage II, punt 1.3)

De voor bijstand in aanmerking komende uitgaven voor de bouw van vissersvaartuigen kunnen niet hoger zijn dan de in tabel 1 en tabel 2 vermelde tarieven, verhoogd met 37,5 %. Voor vaartuigen met een romp van staal of glasvezel geldt een verhogingsfactor van 92,5 %.

- 1.4. *Moderniseringssteun* (artikel 10; bijlage II, punt 1.4)

De voor bijstand in aanmerking komende uitgaven voor de modernisering van vissersvaartuigen kunnen niet hoger zijn dan 50 % van de in punt 1.3 bedoelde voor bijstand in aanmerking komende kosten van de steun voor de bouw van vissersvaartuigen.

2. Participatiepercentages

Voor alle in de titels II, III en IV genoemde acties gelden voor de participatie van de Gemeenschap (A), het totaal van de (nationale, regionale en andere) overheidsparticipaties van de betrokken lidstaat (B) en, in voorkomend geval, de participatie van particuliere begunstigen (C), de hierna vermelde grenzen, uitgedrukt in procenten van de voor bijstand in aanmerking komende uitgaven:

2.1. Investerings in de ondernemingen

Groep 1: bouw en modernisering van vaartuigen, aquacultuur.

Groep 2: andere investeringen en maatregelen met financiële participatie van particuliere begunstigen.

TABEL 5

	Groep 1	Groep 2
Regio's van doelstelling 1	$A \leq 50 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 40 \%$	$A \leq 50 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 25 \%$
Overige regio's	$A \leq 30 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 60 \%$	$A \leq 30 \%$ $B \geq 5 \%$ $C \geq 50 \%$

2.2. *Overige maatregelen:* slooppremies, tijdelijke stillegpremies, tijdelijke samenwerkingsverbanden, gemengde vennootschappen en investeringen die uitsluitend door de Gemeenschap en de nationale, regionale of andere overheden van de betrokken lidstaten worden gefinancierd, met inbegrip van de in artikel 15, lid 3, bedoelde maatregelen.

TABEL 6

Regio's van doelstelling 1	$50 \% \leq A \leq 75 \%$ $B \geq 25 \%$
Overige regio's	$25 \% \leq A \leq 50 \%$ $B \geq 50 \%$

BIJLAGE IV

Deel A

CONCORDANTIETABEL

Verordening (EG) nr. 3699/93	Onderhavige verordening
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3, lid 1, eerste alinea	Artikel 3, lid 1, eerste alinea
Artikel 3, lid 1, tweede alinea	Artikel 3, lid 1, tweede alinea
Artikel 3, lid 1, derde alinea	Artikel 3, lid 1, derde alinea
Artikel 3, lid 1, vierde alinea	Artikel 3, lid 1, vierde alinea
Artikel 3, lid 1, vijfde alinea, tot en met de puntkomma	—
Artikel 3, lid 1, vijfde alinea, na de puntkomma	Artikel 3, lid 1, vijfde alinea
Artikel 3, lid 2	Artikel 3, lid 2
Artikel 3, lid 3	Artikel 3, lid 3
Artikel 4	Artikel 4
Artikel 5, lid 1	Artikel 5, lid 1
Artikel 5, lid 2	Artikel 5, lid 2
Artikel 5, lid 3	Artikel 5, lid 3
Artikel 5, lid 4	—
Artikel 6	Artikel 6
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8	Artikel 8
Artikel 9	Artikel 9
Artikel 10, lid 1	Artikel 10, lid 1
Artikel 10, lid 2, eerste alinea	Artikel 10, lid 2
Artikel 10, lid 2, tweede alinea	—
Artikel 11	Artikel 11
Artikel 12	Artikel 12
Artikel 13	Artikel 13
Artikel 14	Artikel 14
Artikel 14 bis	Artikel 15
Artikel 15	Artikel 16
Artikel 16, lid 1	Artikel 17, lid 1
Artikel 16, lid 1 bis	Artikel 17, lid 2
Artikel 16, lid 2	Artikel 17, lid 3
Artikel 16, lid 3	Artikel 17, lid 4
Artikel 17	Artikel 18
Artikel 18	Artikel 19
—	Artikel 20
—	Artikel 21
Bijlage I	Bijlage I
Bijlage II	—

Verordening (EG) nr. 3699/93	Onderhavige verordening
Bijlage III	Bijlage II
Bijlage IV, punt 1	Bijlage III, punt 1
Bijlage IV, punt 1.1, tabel 1	Bijlage III, punt 1.1, tabel 1
Bijlage IV, punt 1.1, tabel 1 bis	Bijlage III, punt 1.1, tabel 2
Bijlage IV, punt 1.1, onder a)	Bijlage III, punt 1.1, onder a)
Bijlage IV, punt 1.1, onder b)	Bijlage III, punt 1.1, onder b)
Bijlage IV, punt 1.2, tabel 2	Bijlage III, punt 1.2, tabel 3
Bijlage IV, punt 1.2, tabel 2 bis	Bijlage III, punt 1.2, tabel 4
Bijlage IV, punt 1.3	Bijlage III, punt 1.3
Bijlage IV, punt 1.4	Bijlage III, punt 1.4
Bijlage IV, punt 2.1, tabel 3	Bijlage III, punt 2.1, tabel 5
Bijlage IV, punt 2.1, tabel 4	Bijlage III, punt 2.1, tabel 6
—	Bijlage IV

Deel B

VERORDENINGEN DIE VERORDENING (EG) nr. 3699/93 WIJZIGEN

	<i>Nr.</i>	<i>Publicatieblad Bladzijde</i>	<i>Datum</i>
Verordening (EG) nr. 1624/95 van de Raad van 29 juni 1995	L 155	1	6.7.1995
Verordening (EG) nr. 2719/95 van de Raad van 20 november 1995	L 283	3	25.11.1995
Verordening (EG) nr. 965/96 van de Raad van 28 mei 1996	L 131	1	1.6.1996
Verordening (EG) nr. 25/97 van de Raad van 20 december 1996	L 6	7	10.1.1997